

# 地藏菩薩本愿经

唐于阗国三藏沙门实叉难陀 译



南無本師釋迦牟尼佛

## 说 明

本简体注音版《地藏菩萨本愿经》电子书，根据《乾隆大藏经》第 62 册、第 0998 部，宋元入藏诸大小乘经中的《地藏菩萨本愿经》影印本校正注音，原大藏经版分为上、下两卷，为了便于持诵，流通版均分为上、中、下三卷，本注音版《地藏菩萨本愿经》亦按流通版分为三卷，特此说明。

弘善法德



目 录

起诵仪 ..... - 1 -

    香赞 ..... - 1 -

    净身业真言 ..... - 1 -

    净口业真言 ..... - 1 -

    净意业真言 ..... - 1 -

    净三业真言 ..... - 1 -

    安土地真言 ..... - 2 -

    普供养真言 ..... - 2 -

    觉林菩萨偈 ..... - 2 -

    地藏菩萨偈 ..... - 4 -

    开经偈 ..... - 5 -

地藏菩萨本愿经卷上 ..... - 6 -

    忉利天宫神通品第一 ..... - 6 -

    分身集会品第二 ..... - 13 -

    观众生业缘品第三 ..... - 16 -

    阎浮众生业感品第四 ..... - 19 -

        赞 ..... - 27 -

地藏菩萨本愿经卷中 ..... - 28 -

    地狱名号品第五 ..... - 28 -

    如来赞叹品第六 ..... - 31 -

    利益存亡品第七 ..... - 38 -

    阎罗王众赞叹品第八 ..... - 41 -

    称佛名号品第九 ..... - 47 -

        赞 ..... - 50 -

地藏菩萨本愿经卷下 ..... - 51 -

    校量布施功德缘品第十 ..... - 51 -

    地神护法品第十一 ..... - 55 -

    见闻利益品第十二 ..... - 57 -

    嘱累人天品第十三 ..... - 65 -

        赞 ..... - 69 -

结诵仪 ..... - 70 -

    补阙真言 ..... - 70 -

    补阙圆满真言 ..... - 70 -

    普回向真言 ..... - 70 -

    七佛灭罪真言 ..... - 70 -

    灭定业真言 ..... - 71 -

    回向偈 ..... - 71 -

    回向偈 ..... - 71 -

## ●起诵仪

xiāngzàn  
香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié  
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结  
xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn  
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà  
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

jìngshēn yè zhēnyán  
净身业真言

ōng xiū duō lì xiū duō lì xiū mó lì xiū mó lì suō pó hē  
唵.修多唎.修多唎.修摩唎.修摩唎.娑婆诃. (三遍)

jìngkǒu yè zhēnyán  
净口业真言

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē  
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃. (三遍)

jìng yì yè zhēnyán  
净意业真言

ōng wá zǐ là dá hē hè hú  
唵.嚩日啰怛诃贺斛. (三遍)

jìngsān yè zhēnyán  
净三业真言

ōng suō wá pó wá shú tuó suō wá dá mó suō wá pó wá shú dù hàn  
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾.

(三遍)



ān tǔ dì zhēnyán

## 安土地真言

ná mó sānmǎnduō mǔ tuónán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē  
南無三满多.母驮喃.唵.度噜度噜.地尾.娑婆诃.

(三遍)

pǔ gòngyǎngzhēnyán

## 普供养真言

ōng yé yé nǎng sān pó wá wà zǐ là hú  
唵.誚誚曩.三婆嚩.鞞日啰斛. (三遍)

jué lín pú sà jì

## 觉林菩萨偈

(一遍)

huáyán dì sì huì yè mó tiāngōng wú liàng pú sà lái jí  
华严第四会，夜摩天宫，无量菩萨来集，  
shuō jì zàn fó ěr shí jué lín pú sà chéng fó wēi lì biànguān shí  
说偈赞佛。尔时，觉林菩萨承佛威力，遍观十  
fāng ér shuō sòngyán  
方，而说颂言：

pì rú gōng huà shī	fēn bù zhū cǎi sè
譬如工画师	分布诸彩色
xū wàng qǔ yì xiàng	dà zhǒng wú chā bié
虚妄取异相	大种无差别
dà zhǒng zhōng wú sè	sè zhōng wú dà zhǒng
大种中无色	色中无大种
yì bù lí dà zhǒng	ér yǒu sè kě dé
亦不离大种	而有色可得
xīn zhōng wú cǎi huà	cǎi huà zhōng wú xīn
心中无彩画	彩画中无心
rán bù lí yú xīn	yǒu cǎi huà kě dé
然不离于心	有彩画可得
bǐ xīn héng bú zhù	wú liàng nán sī yì
彼心恒不住	无量难思议

shì xiàn yí qiè sè	gè gè bù xiāng zhī
示现一切色	各各不相知
pì rú gōng huà shī	bù néng zhī zì xīn
譬如工画师	不能知自心
ér yóu xīn gù huà	zhū fǎ xìng rú shì
而由心故画	诸法性如是
xīn rú gōng huà shī	néng huà zhū shì jiān
心如工画师	能画诸世间
wǔ yùn xī cóngshēng	wú fǎ ér bú zào
五蕴悉从生	无法而不造
rú xīn fó yì ěr	rú fó zhòngshēng rán
如心佛亦尔	如佛众生然
yīng zhī fó yǔ xīn	tǐ xìng jiē wú jìn
应知佛与心	体性皆无尽
ruò rén zhī xīn xíng	pǔ zào zhū shì jiān
若人知心行	普造诸世间
shì rén zé jiàn fó	liǎo fó zhēn shí xìng
是人则见佛	了佛真实性
xīn bú zhù yú shēn	shēn yì bú zhù xīn
心不住于身	身亦不住心
ér néng zuò fó shì	zì zài wèi céng yǒu
而能作佛事	自在未曾有
ruò rén yù liǎo zhī	sān shì yí qiè fó
若人欲了知	三世一切佛
yīng guān fǎ jiè xìng	yí qiè wéi xīn zào
应观法界性	一切唯心造

昔人有云：一偈之功，能破地狱。何况此全一章偈耶？  
愿思此言，勉共传诵。



dì zàng pú sà jì  
地藏菩萨偈

(一遍)

qǐ shǒu běn rán jìng xīn dì wú jìn fó zàng dà cí zūn  
稽首本然净心地 无尽佛藏大慈尊  
nán fāng shì jiè yǒng xiāng yún xiāng yǔ huā yún jí huā yǔ  
南方世界涌香云 香雨花云及花雨  
bǎo yǔ bǎo yún wú shù zhǒng wéi xiáng wéi ruì biàn zhuāng yán  
宝雨宝云无数种 为祥为瑞遍庄严  
tiān rén wèn fó shì hé yīn fó yán dì zàng pú sà zhì  
天人问佛是何因 佛言地藏菩萨至  
sān shì rú lái tóng zàn tàn shí fāng pú sà gòng guī yī  
三世如来同赞叹 十方菩萨共皈依  
wǒ jīn sù zhí shàn yīn yuán chēng yáng dì zàng zhēn gōng dé  
我今宿植善因缘 称扬地藏真功德

cí yīn jī shàn shì jiù zhòng shēng shǒu zhōng jīn xī zhèn kāi  
慈因积善，誓救众生，手中金锡，振开  
dì yù zhī mén zhǎng shàng míng zhū guāng shè dà qiān shì jiè zhì  
地狱之门。掌上明珠，光摄大千世界。智  
huì yīn lǐ jí xiáng yún zhōng wéi yán fú tí kǔ zhòng shēng zuò dà  
慧音里，吉祥云中，为阎浮提苦众生，作大  
zhèng míng gōng dé zhǔ dà bēi dà yuàn dà shèng dà cí běn zūn dì  
证明功德主。大悲大愿，大圣大慈，本尊地  
zàng pú sà mó hē sà  
藏菩萨摩诃萨。

ná mó dà yuàn dì zàng wáng pú sà  
南無大愿地藏王菩萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)



kāi jīng jì  
开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ      bǎi qiān wàn jié nán zāo yù  
无 上 甚 深 微 妙 法      百 千 万 劫 难 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí      yuàn jiě rú lái zhēn shí yì  
我 今 见 闻 得 受 持      愿 解 如 来 真 实 义

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn shàng  
**地藏菩萨本愿经卷上**

táng yú tiánguó sān zàng shā mén shí chānán tuó yì  
唐于阗国三藏沙门实叉难陀 译

dāo lì tiāngōng shéntōng pǐn dì yī  
**忉利天宫神通品第一**

rú shì wǒ wén  
如是我闻：

yī shí fó zài dāo lì tiān wèi mǔ shuō fǎ ěr shí shí fāng wú  
一时，佛在忉利天为母说法。尔时，十方无  
liàng shì jiè bù kě shuō bù kě shuō yī qiè zhū fó jí dà pú sà mó hē  
量世界不可说不可说一切诸佛及大菩萨摩诃  
sà jiē lái jí huì zàn tàn shì jiā móu ní fó néng yú wǔ zhuó è shì  
萨皆来集会，赞叹释迦牟尼佛能于五浊恶世，  
xiàn bù kě sī yì dà zhì huì shéntōng zhī lì tiáo fú gāng qiáng zhòng  
现不可思议大智慧神通之力，调伏刚强众  
shēng zhī kǔ yào fǎ gè qiǎn shì zhě wèn xùn shì zūn  
生知苦乐法。各遣侍者，问讯世尊。

shì shí rú lái hán xiào fàng bǎi qiān wàn yì dà guāng míng yún  
是时，如来含笑，放百千万亿大光明云，  
suǒ wèi dà yuán mǎn guāng míng yún dà cí bēi guāng míng yún dà zhì huì  
所谓大圆满光明云、大慈悲光明云、大智慧  
guāng míng yún dà bō rě guāng míng yún dà sān mèi guāng míng yún  
光明云、大般若光明云、大三昧光明云、  
dà jí xiáng guāng míng yún dà fú dé guāng míng yún dà gōng dé guāng  
大吉祥光明云、大福德光明云、大功德光  
míng yún dà guī yī guāng míng yún dà zàn tàn guāng míng yún  
明云、大归依光明云、大赞叹光明云。

fàng rú shì děng bù kě shuō guāng míng yún yǐ yòu chū zhǒng zhǒng  
放如是等不可说光明云已，又出种种  
wēi miào zhī yīn suǒ wèi tán bō luó mì yīn shī bō luó mì yīn chàn  
微妙之音，所谓檀波罗蜜音、尸波罗蜜音、羼  
tí bō luó mì yīn pí lí yē bō luó mì yīn chán bō luó mì yīn bō  
提波罗蜜音、毗离耶波罗蜜音、禅波罗蜜音、般



rě bō luó mì yīn cí bēi yīn xǐ shě yīn jiě tuō yīn wú lòu yīn  
若波罗蜜音、慈悲音、喜舍音、解脱音、无漏音、  
zhì huì yīn dà zhì huì yīn shī zǐ hǒu yīn dà shī zǐ hǒu yīn yún  
智慧音、大智慧音、师子吼音、大师子吼音、云  
léi yīn dà yún léi yīn  
雷音、大云雷音。

chū rú shì děng bù kě shuō bù kě shuō yīn yǐ suō pó shì jiè jí  
出如是等不可说不可说音已，娑婆世界及  
tā fāngguó tǔ yǒu wú liàng yì tiānlóng guǐ shén yì jí dào dāo lì tiān  
他方国土有无量亿天龙鬼神，亦集到忉利天  
gōng suǒ wèi sì tiānwángtiān dāo lì tiān xū yàn mó tiān dōu shuài  
宫，所谓四天王天、忉利天、须焰摩天、兜率  
tuó tiān huà lè tiān tā huà zì zài tiān fàn zhòng tiān fàn fǔ tiān  
陀天、化乐天、他化自在天、梵众天、梵辅天、  
dà fàn tiān shǎo guāng tiān wú liàng guāng tiān guāng yīn tiān shǎo  
大梵天、少光天、无量光天、光音天、少  
jìng tiān wú liàng jìng tiān biàn jìng tiān fú shēng tiān fú ài tiān  
净天、无量净天、遍净天、福生天、福爱天、  
guǎng guǒ tiān wú xiǎng tiān wú fán tiān wú rè tiān shàn jiàn tiān  
广果天、无想天、无烦天、无热天、善见天、  
shàn xiàn tiān sè jiū jìng tiān mó xī shǒu luó tiān nǎi zhì fēi xiǎng fēi  
善现天、色究竟天、摩醯首罗天，乃至非想非  
fēi xiǎng chù tiān yī qiè tiān zhòng lóng zhòng guǐ shén děng zhòng xī  
非想处天，一切天众、龙众、鬼神等众悉  
lái jí huì fù yǒu tā fāngguó tǔ jí suō pó shì jiè hǎi shén jiāng shén  
来集会。复有他方国土及娑婆世界海神、江神、  
hé shén shù shén shān shén dì shén chuān zé shén miáo jià shén  
河神、树神、山神、地神、川泽神、苗稼神、  
zhòu shén yè shén kōng shén tiān shén yǐn shí shén cǎo mù shén  
昼神、夜神、空神、天神、饮食神、草木神，  
rú shì děng shén jiē lái jí huì fù yǒu tā fāngguó tǔ jí suō pó shì jiè  
如是等神皆来集会。复有他方国土及娑婆世界  
zhū dà guǐ wáng suǒ wèi è mù guǐ wáng dàn xuè guǐ wáng dàn jīng qì  
诸大鬼王，所谓恶目鬼王、噉血鬼王、噉精气  
guǐ wáng dàn tāi luǎn guǐ wáng xíng bìng guǐ wáng shè dú guǐ wáng  
鬼王、噉胎卵鬼王、行病鬼王、摄毒鬼王、  
cí xīn guǐ wáng fú lì guǐ wáng dà ài jìng guǐ wáng rú shì děng  
慈心鬼王、福利鬼王、大爱敬鬼王，如是等



guǐ wáng jiē lái jí huì  
鬼王皆来集会。

ěr shí shì jiā móu ní fó gào wén shū shī lì fǎ wáng zǐ pú sà  
尔时，释迦牟尼佛告文殊师利法王子菩萨  
mó hē sà rǔ guān shì yī qiè zhū fó pú sà jí tiān lóng guǐ shén cǐ  
摩诃萨：“汝观是一切诸佛菩萨及天龙鬼神，此  
shì jiè tā shì jiè cǐ guó tǔ tā guó tǔ rú shì jīn lái jí huì dào dāo  
世界他世界，此国土他国土，如是今来集会到忉  
lì tiān zhě rǔ zhī shù fǒu  
利天者，汝知数不？”

wén shū shī lì bó fó yán shì zūn ruò yǐ wǒ shén lì qiān jié  
文殊师利白佛言：“世尊！若以我神力千劫  
cè duó bù néng dé zhī  
测度，不能得知。”

fó gào wén shū shī lì wú yǐ fó yǎng uān gù yóu bú jìn shù  
佛告文殊师利：“吾以佛眼观故，犹不尽数。  
cǐ jiē shì dì zàng pú sà jiǔ yuǎn jié lái yǐ dù dāng dù wèi dù  
此皆是地藏菩萨久远劫来，已度、当度、未度，  
yǐ chéng jiù dāng chéng jiù wèi chéng jiù  
已成就、当成就、未成就。”

wén shū shī lì bó fó yán shì zūn wǒ yǐ guò qù jiǔ xiū shàn  
文殊师利白佛言：“世尊，我已过去久修善  
gēn zhèng wú ài zhì wén fó suǒ yán jí dāng xìn shòu xiǎo guǒ shēng  
根，证无碍智，闻佛所言即当信受；小果声  
wén tiān lóng bā bù jí wèi lái shì zhū zhòng shēng děng suī wén rú lái  
闻、天龙八部及未来世诸众生等，虽闻如来  
chéng shí zhī yǔ bì huái yí huò shè shǐ dǐng shòu wèi miǎn xīng bàng  
诚实之语，必怀疑惑，设使顶受，未免兴谤。

wéi yuàn shì zūn guǎng shuō dì zàng pú sà mó hē sà yīn dì zuò hé xíng  
唯愿世尊，广说地藏菩萨摩诃萨因地作何行？  
lì hé yuàn ér néng chéng jiù bù sī yì shì  
立何愿？而能成就不思议事。”

fó gào wén shū shī lì pì rú sān qiān dà qiān shì jiè suǒ yǒu  
佛告文殊师利：“譬如三千大千世界所有  
cǎo mù cóng lín dào má zhú wěi shān shí wēi chén yī wù yī shù zuò  
草木丛林、稻麻竹苇、山石微尘，一物一数作  
yī héng hé yī héng hé shā yī shā zhī jiè yī jiè zhī nèi yī  
一恒河，一恒河沙，一沙之界，一界之内，一

chén yī jié yī jié zhī nèi suǒ jī chénshù jìn chōngwéi jié dì  
尘一劫，一劫之内，所积尘数，尽充为劫。地  
zàng pú sà zhèng shí dì guǒwèi yǐ lái qiānbèiduō yú shàng yù hé  
藏菩萨证十地果位以来，千倍多于上喻，何  
kuàng dì zàng pú sà zài shēngwén pì zhī fó dì  
况地藏菩萨在声闻、辟支佛地！

wénshū shī lì cǐ pú sà wēishén shì yuàn bù kě sī yì  
“文殊师利，此菩萨威神誓愿不可思议。

ruò wèi lái shì yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén wén shì pú sà míng zì  
若未来世有善男子、善女人，闻是菩萨名字，  
huò zàn tàn huò zhān lǐ huò chēng míng huò gòng yǎng nǎi zhì cǎi  
或赞叹，或瞻礼，或称名，或供养，乃至彩  
huà kè lòu sù qī xíng xiàng shì rén dāng dé bǎi fǎn shēng yú sān shí sān  
画刻镂塑漆形像，是人当得百返生于三十三  
tiān yǒng bú duò è dào  
天，永不堕恶道。

wénshū shī lì shì dì zàng pú sà mó hē sà yú guò qù jiǔ  
“文殊师利，是地藏菩萨摩訶萨于过去久

yuǎn bù kě shuō bù kě shuō jié qián shēnwéi dà zhǎngzhě zǐ shí shì  
远不可说不可说劫前，身为大长者子。时世  
yǒu fó hào yuē shī zǐ fèn xùn jù zú wàn xíng rú lái shí zhǎngzhě  
有佛，号曰师子奋迅具足万行如来。时，长者  
zǐ jiàn fó xiàng hǎo qiān fú zhuāng yán yīn wèn bǐ fó zuò hé xíng  
子见佛相好，千福庄严，因问彼佛：‘作何行  
yuàn ér dé cǐ xiàng shí shī zǐ fèn xùn jù zú wàn xíng rú lái gào  
愿而得此相？’时，师子奋迅具足万行如来告  
zhǎngzhě zǐ yù zhèng cǐ shēn dāng xū jiǔ yuǎn dù tuō yī qiè shòu  
长者子：‘欲证此身，当须久远度脱一切受  
kǔ zhòngshēng wénshū shī lì shí zhǎngzhě zǐ yīn fā yuàn yán  
苦众生。’文殊师利，时，长者子因发愿言：

wǒ jīn jìn wèi lái jì bù kě jì jié wèi shì zuì kǔ liù dào zhòng  
‘我今尽未来际不可计劫，为是罪苦六道众  
shēng guǎng shè fāng biàn jìn lìng jiě tuō ér wǒ zì shēn fāng chéng fó  
生，广设方便，尽令解脱，而我自身方成佛  
dào yǐ shì yú bǐ fó qián lì sī dà yuàn yú jīn bǎi qiān wàn yì nà  
道。’以是于彼佛前立斯大愿，于今百千万亿那  
yóu tā bù kě shuō jié shàngwéi pú sà  
由他不可说劫，尚为菩萨。



yòu yú guò qù bù kě sī yì ā sēng qí jié shí shì yǒu fó  
“又于过去不可思议阿僧祇劫，时世有佛，  
hào yuē jué huā dìng zì zài wáng rú lái bǐ fó shòu mìng sì bǎi qiān wàn  
号曰觉华定自在王如来，彼佛寿命四百千万  
yì ā sēng qí jié xiàng fǎ zhī zhōng yǒu yī pó luó mén nǚ sù fú  
亿阿僧祇劫。像法之中，有一婆罗门女，宿福  
shēn hòu zhòng suǒ qīn jìng xíng zhù zuò wò zhū tiān wèi hù qí mǔ xìn  
深厚，众所钦敬，行住坐卧诸天卫护。其母信  
xié cháng qīng sān bǎo shì shí shèng nǚ guǎng shuō fāng biàn quàn  
邪，常轻三宝。是时，圣女广说方便，劝  
yòu qí mǔ lìng shēng zhèng jiàn ér cǐ nǚ mǔ wèi quán shēng xìn  
诱其母，令生正见。而此女母，未全生信，  
bù jiǔ mìng zhōng hún shén duò zài wú jiàn dì yù shí pó luó mén nǚ  
不久命终，魂神堕在无间地狱。时，婆罗门女  
zhī mǔ zài shì bú xìn yīn guǒ jì dāng suí yè bì shēng è qù suì mài  
知母在世不信因果，计当随业必生恶趣，遂卖  
jiā zhái guǎng qiú xiāng huā jí zhū gòng jù yú xiān fó tǎ sì dà xīng  
家宅，广求香华及诸供具，于先佛塔寺，大兴  
gòng yǎng jiàn jué huā dìng zì zài wáng rú lái qí xíng xiàng zài yī sì  
供养。见觉华定自在王如来其形像在一寺  
zhōng sù huà wēi róng duān yán bì bèi  
中，塑画威容，端严毕备。

shí pó luó mén nǚ zhān lǐ zūn róng bèi shēng jìng yǎng sī  
“时，婆罗门女瞻礼尊容，倍生敬仰，私  
zì niàn yán fó míng dà jué jù yī qiè zhì ruò zài shì shí wǒ  
自念言：‘佛名大觉，具一切智。若在世时，我  
mǔ sǐ hòu tǎng lái wèn fó bì zhī chù suǒ shí pó luó mén nǚ  
母死后，倘来问佛，必知处所。’时，婆罗门女  
chuí qì liáng jiǔ zhān liàn rú lái hū wén kōng zhōng shēng yuē qì zhě  
垂泣良久，瞻恋如来，忽闻空中声曰：‘泣者  
shèng nǚ wù zhì bēi āi wǒ jīn shì rǔ mǔ zhī qù chù pó luó mén  
圣女，勿至悲哀，我今示汝母之去处。’婆罗门  
nǚ hé zhǎng xiàng kōng ér bái kōng yuē shì hé shén dé kuān wǒ yōu  
女合掌向空，而白空曰：‘是何神德，宽我忧  
lǜ wǒ zì shī mǔ yǐ lái zhòu yè yì liàn wú chù kě wèn zhī mǔ  
虑？我自失母以来，昼夜忆恋，无处可问知母  
shēng jiè shí kōng zhōng yǒu shēng zài bào nǚ yuē wǒ shì rǔ suǒ  
生界。’时空中有声，再报女曰：‘我是汝所



zhān lǐ zhě guò qù jué huā dìng zì zài wáng rú lái jiàn rǔ yì mǔ  
瞻礼者，过去觉华定自在王如来。见汝忆母，  
bèi yú cháng qíng zhòng shēng zhī fèn gù lái gào shì pó luó mén nǚ  
倍于常情众生之分，故来告示。’ 婆罗门女  
wén cǐ shēng yǐ jǔ shēn zì pū zhī jié jiē sǔn zuǒ yòu fú shì  
闻此声已，举身自扑，肢节皆损，左右扶侍，  
liáng jiǔ fāng sū ér bó kōng yuē yuàn fó cí mǐn sù shuō wǒ mǔ  
良久方苏，而白空曰：‘愿佛慈愍，速说我母  
shēng jiè wǒ jīn shēn xīn jiāng sǐ bù jiǔ shí jué huā dìng zì zài  
生界，我今身心将死不久。’ 时，觉华定自在  
wáng rú lái gào shèng nǚ yuē rǔ gòng yǎng bì dàn zǎo fǎn shě duān  
王如来告圣女曰：‘汝供养毕，但早返舍，端  
zuò sī wéi wú zhī míng hào jí dāng zhī mǔ suǒ shēng qù chù  
坐思惟吾之名号，即当知母所生去处。’

shí pó luó mén nǚ xún lǐ fó yǐ jí guī qí shě yǐ yì  
“时，婆罗门女寻礼佛已，即归其舍，以忆  
mǔ gù duān zuò niàn jué huā dìng zì zài wáng rú lái jīng yī rì yī yè  
母故，端坐念觉华定自在王如来，经一日一夜。  
hū jiàn zì shēn dào yī hǎi biān qí shuǐ yǒng fèi duō zhū è shòu jìn  
忽见自身到一海边，其水涌沸，多诸恶兽，尽  
fù tiě shēn fēi zǒu hǎi shàng dōng xī chí zhú jiàn zhū nán zǐ nǚ  
复铁身，飞走海上，东西驰逐。见诸男子、女  
rén bǎi qiān wàn shù chū mò hǎi zhōng bèi zhū è shòu zhēng qǔ shí dàn  
人百千万数，出没海中，被诸恶兽争取食噉。  
yòu jiàn yè chā qí xíng gè yì huò duō shǒu duō yǎn duō zú duō  
又见夜叉，其形各异，或多手、多眼、多足、多  
tóu kǒu yá wài chū lì rèn rú jiàn qū zhū zuì rén shǐ jìn è shòu  
头，口牙外出，利刃如剑，驱诸罪人，使近恶兽，  
fù zì bó jué tóu zú xiāng jiù qí xíng wàn lèi bù gǎn jiǔ shì shí  
复自搏攫，头足相就，其形万类，不敢久视。时，  
pó luó mén nǚ yǐ niàn fó lì gù zì rán wú jù  
婆罗门女以念佛力故，自然无惧。

yǒu yī guǐ wáng míng yuē wú dú qǐ shǒu lái yíng bó shèng  
“有一鬼王，名曰无毒，稽首来迎，白圣  
nǚ yuē shàn zāi pú sà hé yuán lái cǐ shí pó luó mén  
女曰：‘善哉！菩萨！何缘来此？’ 时，婆罗门  
nǚ wèn guǐ wáng yuē cǐ shì hé chù wú dú dá yuē cǐ shì dà  
女问鬼王曰：‘此是何处？’ 无毒答曰：‘此是大

tiě wéishān xī miàn dì yī chóng hǎi shèng nǚ wènyuē wǒ wén tiě  
铁围山西面第一重海。’ 圣女问曰：‘我闻铁  
wéi zhī nèi dì yù zài zhōng shì shì shí fǒu wú dú dá yuē  
围之内，地狱在中，是事实不？’ 无毒答曰：  
shí yǒu dì yù shèng nǚ wènyuē wǒ jīn yún hé dé dào yù  
‘实有地狱。’ 圣女问曰：‘我今云何得到狱  
suǒ wú dú dá yuē ruò fēi wēishén jí xū yè lì fēi cǐ  
所？’ 无毒答曰：‘若非威神，即须业力，非此  
èr shì zhōng bù néng dào shèng nǚ yòuwèn cǐ shuǐ hé yuán ér  
二事，终不能到。’ 圣女又问：‘此水何缘而  
nǎi yǒng fèi duō zhū zuì rén jí yǐ è shòu wú dú dá yuē cǐ  
乃涌沸，多诸罪人及以恶兽？’ 无毒答曰：‘此  
shì yán fú tí zào è zhòngshēng xīn sǐ zhī zhě jīng sì shí jiǔ rì hòu  
是阎浮提造恶众生新死之者，经四十九日后，  
wú rén jì sì wèizuò gōng dé jiù bá kǔ nàn shēng shí yòu wú shàn yīn  
无人继嗣为作功德，救拔苦难，生时又无善因，  
dāng jù běn yè suǒ gǎn dì yù zì rán xiān dù cǐ hǎi hǎi dōng shí wàn  
当据本业所感地狱，自然先渡此海。海东十万  
yóu xún yòu yǒu yī hǎi qí kǔ bèi cǐ bǐ hǎi zhī dōng yòu yǒu yī hǎi  
由旬又有一海，其苦倍此。彼海之东又有一海，  
qí kǔ fù bèi sān yè è yīn zhī suǒ zhāo gǎn gòng hào yè hǎi qí  
其苦复倍。三业恶因之所招感，共号业海，其  
chù shì yě shèng nǚ yòuwèn guǐ wáng wú dú yuē dì yù hé zài  
处是也。’ 圣女又问鬼王无毒曰：‘地狱何在？’  
wú dú dá yuē sān hǎi zhī nèi shì dà dì yù qí shù bǎi qiān  
无毒答曰：‘三海之内，是大地狱，其数百千，  
gè gè chā bié suǒ wèi dà zhě jù yǒu shí bā cì yǒu wǔ bǎi kǔ  
各各差别。所谓大者，具有十八。次有五百，苦  
dú wú liàng cì yǒu qiān bǎi yì wú liàng kǔ shèng nǚ yòuwèn dà  
毒无量。次有千百，亦无量苦。’ 圣女又问大  
guǐ wáng yuē wǒ mǔ sǐ lái wèi jiǔ bù zhī hún shén dāng zhì hé qù  
鬼王曰：‘我母死来未久，不知魂神当至何趣？’  
guǐ wáng wèn shèng nǚ yuē pú sà zhī mǔ zài shēng xí hé xíng yè  
鬼王问圣女曰：‘菩萨之母，在生习何行业？’  
shèng nǚ dá yuē wǒ mǔ xié jiàn jī huǐ sān bǎo shè huò zàn xìn  
圣女答曰：‘我母邪见，讥毁三宝，设或暂信，  
xuán yòu bú jìng sǐ suī rì qiǎn wèi zhī shēng chù wú dú wènyuē  
旋又不敬，死虽日浅，未知生处。’ 无毒问曰：



pú sà zhī mǔ xìng shì hé děng shèng nǚ dá yuē wǒ fù wǒ mǔ  
‘**菩萨之母姓氏何等？**’ **圣**女答曰：‘我父我母  
jù pó luó mén zhǒng fù hào shī luó shàn xiàn mǔ hào yuè dì lì  
**俱婆罗门种，父号尸罗善现，母号悦帝利。**  
wú dú hé zhǎng qǐ pú sà yuē yuàn shèng zhě què fǎn běn chù wú zhì  
**无毒合掌启菩萨曰：‘愿圣者却返本处，无至**  
yōu yì bēi liàn yuè dì lì zuì nǚ shēng tiān yǐ lái jīng jīn sān rì yún  
**忧忆悲恋。悦帝利罪女生天以来，经今三日，云**  
chéng xiào shùn zhī zǐ wèi mǔ shè gòng xiū fú bù shī jué huā dìng zì zài  
**承孝顺之子为母设供修福，布施觉华定自在**  
wáng rú lái tā sì fēi wéi pú sà zhī mǔ dé tuō dì yù yīng shì wú jiàn  
**王如来塔寺。非唯菩萨之母得脱地狱，应是无间**  
zuì rén cǐ rì xī dé shòu lè jù tóng shēng qì guǐ wáng yán bì  
**罪人此日悉得受乐，俱同生讫。’**鬼王言毕，  
hé zhǎng ér tuì  
**合掌而退。**

pó luó mén nǚ xún rú mèng guī wù cǐ shì yǐ biàn yú jué  
“**婆罗门女寻如梦归，悟此事已，便于觉**  
huā dìng zì zài wáng rú lái tā xiàng zhī qián lì hóng shì yuàn yuàn  
**华定自在王如来塔像之前，立弘誓愿：‘愿**  
wǒ jìn wèi lái jié yīng yǒu zuì kǔ zhòng shēng guǎng shè fāng biàn shǐ  
**我尽未来劫，应有罪苦众生，广设方便，使**  
lìng jiě tuō  
**令解脱。’”**

fó gào wén shū shī lì shí guǐ wáng wú dú zhě dāng jīn cái  
**佛告文殊师利：“时，鬼王无毒者，当今财**  
shǒu pú sà shì pó luó mén nǚ zhě jí dì zàng pú sà shì  
**首菩萨是。婆罗门女者，即地藏菩萨是。”**

## fēn shēn jí huì pǐn dì èr 分身集会品第二

ěr shí bǎi qiān wàn yì bù kě sī bù kě yì bù kě liáng  
**尔时，百千万亿不可思、不可议、不可量、**  
bù kě shuō wú liàng ā sēng qí shì jiè suǒ yǒu dì yù chù fēn shēn dì  
**不可说无量阿僧祇世界，所有地狱处分身地**  
zàng pú sà jù lái jí zài dāo lì tiān gōng yǐ rú lái shén lì gù  
**藏菩萨，俱来集在忉利天宫。以如来神力故，**



gè yǐ fāngmiàn yǔ zhū dé jiě tuō cóng yè dào chū zhě yì gè yǒu qiān  
各以方面，与诸得解脱从业道出者，亦各有千  
wàn yì nà yóu tā shù gòng chí xiāng huā lái gòng yǎng fó bǐ zhū tóng  
万亿那由他数，共持香华，来供养佛。彼诸同  
lái děng bèi jiē yīn dì zàng pú sà jiào huà yǒng bú tuì zhuǎn yú ā nòu  
来等辈，皆因地藏菩萨教化，永不退转于阿耨  
duō luó sān miǎo sān pú tí shì zhū zhòng děng jiǔ yuǎn jié lái liú  
多罗三藐三菩提。是诸众等，久远劫来，流  
làng shēng sǐ liù dào shòu kǔ zàn wú xiū xī yǐ dì zàng pú sà guǎng  
浪生死，六道受苦，暂无休息。以地藏菩萨广  
dà cí bēi shēn shì yuàn gù gè huò guǒ zhèng jì zhì dāo lì xīn huái  
大慈悲深誓愿故，各获果证。既至忉利，心怀  
yǒng yuè zhān yǎng rú lái mù bú zàn shě  
踊跃，瞻仰如来，目不暂舍。

ěr shí shì zūn shū jīn sè bì mó bǎi qiān wàn yì bù kě sī  
尔时，世尊舒金色臂，摩百千万亿不可思、  
bù kě yì bù kě liáng bù kě shuō wú liàng ā sēng qí shì jiè zhū  
不可议、不可量、不可说无量阿僧祇世界，诸  
fēn shēn dì zàng pú sà mó hē sà dǐng ér zuò shì yán wú yú wǔ zhuó  
分身地藏菩萨摩诃萨顶，而作是言：“吾于五浊  
è shì jiào huà rú shì gāng qiáng zhòng shēng lìng xīn tiáo fú shě xié  
恶世，教化如是刚强众生，令心调伏，舍邪  
guī zhèng shí yǒu yī èr shàng è xí zài wú yì fēn shēn qiān bǎi yì  
归正。十有一二，尚恶习在。吾亦分身千百亿，  
guǎng shè fāng biàn huò yǒu lì gēn wén jí xìn shòu huò yǒu shàn guǒ  
广设方便。或有利根，闻即信受；或有善果，  
qín quàn chéng jiù huò yǒu àn dùn jiǔ huà fāng guī huò yǒu yè zhòng  
勤劝成就；或有暗钝，久化方归；或有业重，  
bù shēng jìng yǎng rú shì děng bèi zhòng shēng gè gè chā bié fēn shēn  
不生敬仰。如是等辈众生，各各差别，分身  
dù tuō huò xiàn nán zǐ shēn huò xiàn nǚ rén shēn huò xiàn tiān lóng shēn  
度脱，或现男子身，或现女人身，或现天龙身，  
huò xiàn shén guǐ shēn huò xiàn shān lín chuān yuán hé chí quán jǐng lì  
或现神鬼身，或现山林川原、河池泉井，利  
jí yú rén xī jiē dù tuō huò xiàn tiān dì shēn huò xiàn fàn wáng shēn  
及于人，悉皆度脱；或现天帝身，或现梵王身，  
huò xiàn zhuàn lún wáng shēn huò xiàn jū shì shēn huò xiàn guó wáng shēn  
或现转轮王身，或现居士身，或现国王身，

huòxiàn zǎi fǔ shēn huòxiànguānshǔshēn huòxiàn bǐ qiū bǐ qiū ní  
或现宰辅身，或现官属身，或现比丘、比丘尼、  
yōu pó sè yōu pó yí shēn nǎi zhì shēngwén luó hàn pì zhī fó  
优婆塞、优婆夷身，乃至声闻、罗汉、辟支佛、  
pú sà dēngshēn ér yǐ huà dù fēi dàn fó shēn dú xiàn qí qián  
菩萨等身而以化度，非但佛身独现其前。

rǔ guān wú lěi jié qín kǔ dù tuō rú shì dēngnánhuàgāng  
“汝观吾累劫勤苦，度脱如是等难化刚  
qiáng zuì kǔ zhòngshēng qí yǒuwèitiáo fú zhě suí yè bàoyìng ruò  
强罪苦众生，其有未调伏者，随业报应，若  
duò è qù shòu dà kǔ shí rǔ dāng yì niàn wú zài dāo lì tiāngōng yīn  
堕恶趣受大苦时，汝当忆念吾在忉利天宫殷  
qín fù zhǔ lìng suō pó shì jiè zhì mí lè chū shì yǐ lái zhòngshēng xī  
勤付嘱，令娑婆世界至弥勒出世已来众生，悉  
shǐ jiě tuō yǒng lí zhū kǔ yù fó shòu jì  
使解脱，永离诸苦，遇佛授记。”

ěr shí zhū shì jiè fēnshēn dì zàng pú sà gòng fù yī xíng  
尔时，诸世界分身地藏菩萨，共复一形，  
tì lèi āi liàn bó qí fó yán wǒ cóng jiǔ yuǎn jié lái méng fó  
涕泪哀恋，白其佛言：“我从久远劫来，蒙佛  
jiē yǐn shǐ huò bù kě sī yì shén lì jù dà zhì huì wǒ suǒ fēnshēn  
接引，使获不可思议神力，具大智慧。我所分身，  
biàn mǎn bǎi qiān wàn yì héng hé shā shì jiè měi yī shì jiè huà bǎi qiān  
遍满百千万亿恒河沙世界，每一世界化百千  
wàn yì shēn měi yī shēn dù bǎi qiān wàn yì rén lìng guī jìng sān bǎo  
万亿身，每一身度百千万亿人，令归敬三宝，  
yǒng lí shēng sǐ zhì niè pán lè dàn yú fó fǎ zhōngsuǒ wéi shàn shì  
永离生死，至涅槃乐。但于佛法中所为善事，  
yī máo yī dī yī shā yī chén huò háo fà xǔ wǒ jiàn dù tuō shǐ  
一毛一涕、一沙一尘或毫发许，我渐度脱，使  
huò dà lì wéi yuàn shì zūn bù yǐ hòu shì è yè zhòngshēng wéi lǜ  
获大利。唯愿世尊，不以后世恶业众生为虑。”  
rú shì sān bó fó yán wéi yuàn shì zūn bù yǐ hòu shì è yè zhòng  
如是三白佛言：“唯愿世尊，不以后世恶业众  
shēng wéi lǜ  
生为虑。”

ěr shí fó zàn dì zàng pú sà yán shàn zāi shàn zāi wú  
尔时，佛赞地藏菩萨言：“善哉！善哉！吾



zhù rǔ xǐ rǔ néng chéng jiù jiǔ yuǎn jié lái fā hóng shì yuàn guǎng dù  
助汝喜，汝能成就久远劫来发弘誓愿，广度  
jiāng bì jí zhèng pú tí  
将毕，即证菩提。”

guānzhòngshēng yè yuán pǐn dì sān  
观众生业缘品第三

ěr shí fó mǔ mó yē fū rén gōngjìng hé zhǎng wèn dì zàng pú  
尔时，佛母摩耶夫人恭敬合掌，问地藏菩  
sà yán shèngzhě yán fú zhòngshēng zào yè chā bié suǒ shòu bào yìng  
萨言：“圣者！阎浮众生造业差别，所受报应  
qí shì yún hé  
其事云何？”

dì zàng dá yán qiān wàn shì jiè nǎi jí guó tǔ huò yǒu dì yù  
地藏答言：“千万世界乃及国土，或有地狱  
huò wú dì yù huò yǒu nǚ rén huò wú nǚ rén huò yǒu fó fǎ huò wú fó  
或无地狱，或有女人或无女人，或有佛法或无佛  
fǎ nǎi zhì shēng wén pì zhī fó yì fù rú shì fēi dàn dì yù zuì  
法，乃至声闻、辟支佛亦复如是，非但地狱罪  
bào yī děng  
报一等。”

mó yē fū rén chóng bái pú sà qiě yuàn wén yú yán fú zuì bào  
摩耶夫人重白菩萨：“且愿闻于阎浮罪报  
suǒ gǎn è qù  
所感恶趣。”

dì zàng dá yán shèng mǔ wéi yuàn tīng shòu wǒ cū shuō zhī  
地藏答言：“圣母！唯愿听受，我粗说之。”

fó mǔ bái yán yuàn shèng zhě shuō  
佛母白言：“愿圣者说。”

ěr shí dì zàng pú sà bái shèng mǔ yán nán yán fú tí zuì bào  
尔时，地藏菩萨白圣母言：“南阎浮提罪报  
míng hào rú shì ruò yǒu zhòngshēng bú xiào fù mǔ huò zhì shā hài  
名号如是：若有众生，不孝父母，或至杀害，  
dāng duò wú jiàn dì yù qiān wàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒu zhòng  
当堕无间地狱，千万亿劫，求出无期。若有众  
shēng chū fó shēn xuè huǐ bàng sān bǎo bú jìng zūn jīng yì dāng  
生，出佛身血，毁谤三宝，不敬尊经，亦当



duò yú wú jiàn dì yù qiānwàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒuzhòng  
堕于无间地狱，千万亿劫，求出无期。若有众  
shēng qīn sǔn chángzhù diàn wū sēng ní huò qié lán nèi zì xíng yín  
生，侵损常住，玷污僧尼，或伽蓝内恣行淫  
yù huòshāhuòhài rú shì děng bèi dāngduò wú jiàn dì yù qiān  
欲，或杀或害，如是等辈，当堕无间地狱，千  
wàn yì jié qiú chū wú qī ruò yǒuzhòngshēng wěi zuò shā mén xīn  
万劫，求出无期。若有众生，伪作沙门，心  
fēi shā mén pò yòng chángzhù qī kuáng bái yī wéi bèi jiè lǜ  
非沙门，破用常住，欺诳白衣，违背戒律，  
zhǒngzhǒngzào è rú shì děng bèi dāngduò wú jiàn dì yù qiānwàn  
种种造恶，如是等辈，当堕无间地狱，千万  
yì jié qiú chū wú qī ruò yǒuzhòngshēng tōu qiè chángzhù cái wù  
亿劫，求出无期。若有众生，偷窃常住财物、  
gǔ mǐ yǐn shí yī fú nǎi zhì yī wù bù yǔ qǔ zhě dāngduò wú  
谷米、饮食、衣服，乃至一物不与取者，当堕无  
jiàn dì yù qiānwàn yì jié qiú chū wú qī  
间地狱，千万亿劫，求出无期。”

dì zàng bó yán shèngmǔ ruò yǒuzhòngshēngzuò rú shì zuì  
地藏白言：“圣母！若有众生作如是罪，  
dāngduò wǔ wú jiàn dì yù qiú zàn tíng kǔ yī niàn bù dé  
当堕五无间地狱，求暂停苦一念不得。”

mó yē fū rén chóng bó dì zàng pú sà yán yún hé míngwéi wú  
摩耶夫人重白地藏菩萨言：“云何名为无  
jiàn dì yù  
间地狱？”

dì zàng bó yán shèngmǔ zhū yǒu dì yù zài dà tiě wéishān zhī  
地藏白言：“圣母！诸有地狱在大铁围山之  
nèi qí dà dì yù yǒu yī shí bā suǒ cì yǒu wǔ bǎi míng hào gè  
内，其大地狱，有一十八所；次有五百，名号各  
bié cì yǒu qiān bǎi míng zì yì bié wú jiàn yù zhě qí yù chéng  
别；次有千百，名字亦别。无间狱者，其狱城  
zhōu zā bā wàn yú lǐ qí chéngchún tiě gāo yī wàn lǐ chéngshàng  
周匝八万余里，其城纯铁高一万里，城上  
huǒ jù shǎo yǒu kōng quē qí yù chéngzhōng zhū yù xiāng lián míng  
火聚，少有空缺。其狱城中，诸狱相连，名  
hào gè bié dú yǒu yī yù míng yuē wú jiàn qí yù zhōu zā wàn bā  
号各别，独有一狱，名曰无间。其狱周匝万八

qiān lǐ yù qiánggāo yī qiān lǐ xī shì tiě wéi shàng huǒ chè xià  
千里，狱墙高一千里，悉是铁为，上火彻下，  
xià huǒ chè shàng tiě shé tiě gǒu tǔ huǒ chí zhú yù qiáng zhī shàng  
下火彻上，铁蛇铁狗，吐火驰逐，狱墙之上，  
dōng xī ér zǒu yù zhōng yǒu chuáng biàn mǎn wàn lǐ yī rén shòu  
东西而走。狱中有床，遍满万里。一人受  
zuì zì jiàn qí shēn biàn wò mǎn chuáng qiān wàn rén shòu zuì yì gè  
罪，自见其身遍卧满床；千万人受罪，亦各  
zì jiàn shēn mǎn chuáng shàng zhòng yè suǒ gǎn huò bào rú shì  
自见身满床上。众业所感，获报如是。

yòu zhū zuì rén bèi shòu zhòng kǔ qiān bǎi yè chā jí yǐ è  
“又诸罪人，备受众苦。千百夜叉及以恶  
guǐ kǒu yá rú jiàn yǎn rú diàn guāng shǒu fù tóng zhǎo tuō zhuài  
鬼，口牙如剑，眼如电光，手复铜爪，拖拽  
zuì rén fù yǒu yè chā zhí dà tiě jǐ zhòng zuì rén shēn huò zhòng  
罪人。复有夜叉，执大铁戟，中罪人身，或中  
kǒu bí huò zhòng fù bèi pāo kōng fān jiē huò zhì chuáng shàng fù  
口鼻，或中腹背，抛空翻接，或置床上。复  
yǒu tiě yīng dàn zuì rén mù fù yǒu tiě shé jiǎo zuì rén jǐng bǎi zhī  
有铁鹰，瞰罪人目。复有铁蛇，缴罪人颈。百肢  
jié nèi xī xià cháng dīng bá shé gēng lí chōu cháng cuò zhǎn yáng  
节内，悉下长钉，拔舌耕犁，抽肠剉斩，烊  
tóng guàn kǒu rè tiě chán shēn wàn sǐ qiān shēng yè gǎn rú shì  
铜灌口，热铁缠身，万死千生，业感如是，  
dòng jīng yì jié qiú chū wú qī cǐ jiè huài shí jì shēng tā jiè  
动经亿劫，求出无期，此界坏时，寄生他界，  
tā jiè cì huài zhuǎn jì tā fāng tā fāng huài shí zhǎn zhuǎn xiāng jì  
他界次坏，转寄他方，他方坏时，展转相寄，  
cǐ jiè chéng hòu huán fù ér lái wú jiàn zuì bào qí shì rú shì  
此界成后，还复而来。无间罪报，其事如是。

yòu wǔ shì yè gǎn gù chēng wú jiàn hé děng wéi wǔ yī zhě  
“又五事业感故称无间。何等为五？一者，  
rì yè shòu zuì yǐ zhì jié shù wú shí jiàn jué gù chēng wú jiàn  
日夜受罪，以至劫数，无时间绝，故称无间。  
èr zhě yī rén yì mǎn duō rén yì mǎn gù chēng wú jiàn sān zhě  
二者，一人亦满，多人亦满，故称无间。三者，  
zuì qì chā bàng yīng shé láng quǎn duì mò jù záo cuò zhuó huò tāng  
罪器叉棒，鹰蛇狼犬，碓磨锯凿，剉斫镬汤，



tiě wǎng tiě shéng tiě lú tiě mǎ shēng gé luò shǒu rè tiě jiāoshēn  
铁网铁绳，铁驴铁马，生革络首，热铁浇身，  
jī tūn tiě wán kě yǐn tiě zhī cóngnián jìng jié shù nà yóu tā  
饥吞铁丸，渴饮铁汁，从年竟劫，数那由他，  
kǔ chǔxiānglián gèng wú jiànduàn gù chēng wú jiàn sì zhě bú  
苦楚相连，更无间断，故称无间。四者，不  
wènnán zǐ nǚ rén qiāng hú yí dí lǎo yòu guì jiàn huòlóng huòshén  
问男子女人、羌胡夷狄、老幼贵贱、或龙或神、  
huòtiān huò guǐ zuì xíng yè gǎn xī tóngshòu zhī gù chēng wú jiàn  
或天或鬼，罪行业感，悉同受之，故称无间。  
wǔ zhě ruò duò cǐ yù cóngchū rù shí zhì bǎiqiān jié yī rì yī yè  
五者，若堕此狱，从初入时至百千劫，一日一夜，  
wàn sǐ wànshēng qiú yī niànjīanzànzhù bù dé chú fēi yè jìn fāng  
万死万生，求一念间暂住不得，除非业尽，方  
dé shòushēng yǐ cǐ liánmián gù chēng wú jiàn  
得受生，以此连绵，故称无间。”

dì zàng pú sà bó shèngmǔ yán wú jiàn dì yù cū shuō rú shì  
地藏菩萨白圣母言：“无间地狱，粗说如是。  
ruòguǎngshuō dì yù zuì qì dēngmíng jí zhū kǔ shì yī jié zhī zhōng  
若广说地狱罪器等名及诸苦事，一劫之中，  
qiú shuō bú jìn  
求说不尽。”

mó yē fū rén wén yǐ chóu yōu hé zhǎng dǐng lǐ ér tuì  
摩耶夫人闻已，愁忧合掌，顶礼而退。

## yán fú zhòngshēng yè gǎn pǐn dì sì 阎浮众生业感品第四

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ  
尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我  
chéng fó rú lái wēishén lì gù biàn bǎiqiānwàn yì shì jiè fēn shì  
承佛如来威神力故，遍百千万亿世界，分是  
shēnxíng jiù bá yī qiè yè bàozhòngshēng ruò fēi rú lái dà cí lì gù  
身形，救拔一切业报众生。若非如来大慈力故，  
jí bù néngzuò rú shì biànhuà wǒ jīn yòuméng fó fù zhǔ zhì ā yì  
即不能作如是变化。我今又蒙佛付嘱，至阿逸  
duōchéng fó yǐ lái liù dào zhòngshēng qiǎnlìng dù tuō wěirán shì  
多成佛已来六道众生，遣令度脱。唯然，世

zūn yuàn bù yǒu lǜ  
尊！愿不有虑。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà yī qiè zhòngshēng wèi jiě tuō  
尔时，佛告地藏菩萨：“一切众生未解脱  
zhě xìng shí wú dìng è xí jié yè shàn xí jié guǒ wéi shàn wéi è  
者，性识无定，恶习结业，善习结果，为善为恶，  
zhú jìng ér shēng lún zhuǎn wǔ dào zàn wú xiū xī dòng jīng chén jié  
逐境而生，轮转五道，暂无休息，动经尘劫，  
mí huò zhàng nán rú yú yóu wǎng jiāng shì cháng liú tuō rù zàn chū  
迷惑障碍。如鱼游网，将是长流，脱入暂出，  
yòu fù zāo wǎng yǐ shì děng bèi wú dāng yōu niàn rǔ jì bì shì wǎng  
又复遭网。以是等辈，吾当忧念。汝既毕是往  
yuàn lěi jié zhòng shì guǎng dù zuì bèi wú fù hé lǜ  
愿，累劫重誓，广度罪辈，吾复何虑！”

shuō shì yǔ shí huì zhōng yǒu yī pú sà mó hē sà míng dìng zì  
说是语时，会中有一菩萨摩诃萨，名定自  
zài wáng bó fó yán shì zūn dì zàng pú sà lěi jié yǐ lái gè  
在王，白佛言：“世尊！地藏菩萨累劫以来，各  
fā hé yuàn jīn méng shì zūn yīn qín zàn tàn wéi yuàn shì zūn lüè ér  
发何愿，今蒙世尊殷勤赞叹？唯愿世尊，略而  
shuō zhī  
说之。”

ěr shí shì zūn gào dìng zì zài wáng pú sà dì tīng dì tīng  
尔时，世尊告定自在王菩萨：“谛听！谛听！  
shàn sī niàn zhī wú dāng wèi rǔ fēn bié jiě shuō nǎi wǎng guò qù wú  
善思念之，吾当为汝分别解说。乃往过去无  
liàng ā sēng qí nà yóu tā bù kě shuō jié ěr shí yǒu fó hào yī qiè  
量阿僧祇那由他不可说劫，尔时有佛，号一切  
zhì chéng jiù rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī míng xíng zú shàn shì  
智成就如来、应供、正遍知、明行足、善逝、  
shì jiān jiě wú shàng shì tiáo yù zhàng fū tiān rén shī fó shì  
世间解、无上士、调御丈夫、天人师、佛、世  
zūn qí fó shòu mìng liù wàn jié wèi chū jiā shí wéi xiǎo guó wáng  
尊，其佛寿命六万劫。未出家时，为小国王，  
yǔ yī lín guó wáng wéi yǒu tóng xíng shí shàn ráo yì zhòng shēng qí  
与一邻国王为友，同行十善，饶益众生。其  
lín guó nèi suǒ yǒu rén mín duō zào zhòng è èr wáng yì jì guǎng  
邻国内，所有人民，多造众恶。二王议计，广



shè fāng biàn yī wáng fā yuàn zǎo chéng fó dào dāng dù shì bèi  
设方便。一王发愿：‘早成佛道，当度是辈，  
lìng shǐ wú yú yī wáng fā yuàn ruò bù xiān dù zuì kǔ lìng shì  
令使无余。’一王发愿：‘若不先度罪苦，令是  
ān lè dé zhì pú tí wǒ zhōng wèi yuàn chéng fó  
安乐，得至菩提，我终未愿成佛。’”

fó gào dìng zì zài wáng pú sà yī wáng fā yuàn zǎo chéng fó  
佛告定自在王菩萨：“一王发愿早成佛  
zhě jí yī qiè zhì chéng jiù rú lái shì yī wáng fā yuàn yǒng dù zuì  
者，即一切智成就如来是。一王发愿永度罪  
kǔ zhòng shēng wèi yuàn chéng fó zhě jí dì zàng pú sà shì  
苦众生，未愿成佛者，即地藏菩萨是。

fù yú guò qù wú liàng ā sēng qí jié yǒu fó chū shì míng  
“复于过去无量阿僧祇劫，有佛出世，名  
qīng jìng lián huā mù rú lái qí fó shòu mìng sì shí jié xiàng fǎ zhī zhōng  
清净莲华目如来，其佛寿命四十劫。像法之中，  
yǒu yī luó hàn fú dù zhòng shēng yīn cì jiào huà yù yī nǚ rén  
有一罗汉，福度众生，因次教化，遇一女人，  
zì yuē guāng mù shè shí gòng yǎng luó hàn wèn zhī yù yuàn hé  
字曰光目，设食供养。罗汉问之：‘欲愿何  
děng guāng mù dá yán wǒ yǐ mǔ wáng zhī rì zī fú jiù bá  
等？’光目答言：‘我以母亡之日，资福救拔，  
wèi zhī wǒ mǔ shēng chù hé qù luó hàn mǐn zhī wèi rù dìng guān  
未知我母生处何趣？’罗汉愍之，为入定观，  
jiàn guāng mù nǚ mǔ duò zài è qù shòu jí dà kǔ luó hàn wèn guāng  
见光目女母，堕在恶趣，受极大苦。罗汉问光  
mù yán rǔ mǔ zài shēng zuò hé xíng yè jīn zài è qù shòu jí  
目言：‘汝母在生，作何行业？今在恶趣，受极  
dà kǔ guāng mù dá yán wǒ mǔ suǒ xí wéi hào shí dàn yú biē  
大苦。’光目答言：‘我母所习，唯好食噉鱼鳖  
zhī shǔ suǒ shí yú biē duō shí qí zǐ huò chǎo huò zhǔ zì qíng  
之属。所食鱼鳖，多食其子，或炒或煮，恣情  
shí dàn jì qí mìng shù qiān wàn fù bèi zūn zhě cí mǐn rú hé  
食噉，计其命数，千万复倍。尊者慈愍，如何  
āi jiù luó hàn mǐn zhī wèi zuò fāng biàn quàn guāng mù yán  
哀救？’罗汉愍之，为作方便，劝光目言：

rǔ kě zhì chéng niàn qīng jìng lián huā mù rú lái jiān sù huà xíng xiàng  
‘汝可志诚念清净莲华目如来，兼塑画形像，

cúnwáng huò bào  
存亡获报。’

guāng mù wén yǐ jí shě suǒ ài xún huà fó xiàng ér gòng  
“光目闻已，即舍所爱，寻画佛像而供  
yǎng zhī fù gōng jīng xīn bēi qì zhān lǐ hū yú yè hòu mèng jiàn fó  
养之，复恭敬心悲泣瞻礼。忽于夜后，梦见佛  
shēn jīn sè huǎng yào rú xū mí shān fàng dà guāng míng ér gào guāng  
身，金色晃耀如须弥山，放大光明而告光  
mù rǔ mǔ bù jiǔ dāng shēng rǔ jiā cái jué jī hán jí dāng yán  
目：‘汝母不久当生汝家，才觉饥寒，即当言  
shuō qí hòu jiā nèi bì shēng yī zǐ wèi mǎn sān rì ér nǎi yán  
说。’其后，家内婢生一子，未满足三日，而乃言  
shuō qǐ shǒu bēi qì gào yú guāng mù shēng sǐ yè yuán guǒ bào  
说，稽首悲泣，告于光目：‘生死业缘，果报  
zì shòu wú shì rǔ mǔ jiǔ chǔ àn míng zì bié rǔ lái lěi duò dà  
自受。吾是汝母，久处暗冥。自别汝来，累堕大  
dì yù méng rǔ fú lì fāng dé shòu shēng wéi xià jiàn rén yòu fù duǎn  
地狱。蒙汝福力，方得受生为下贱人，又复短  
mìng shòu nián shí sān gèng luò è dào rǔ yǒu hé jì lìng wú tuō  
命，寿年十三，更落恶道。汝有何计，令吾脱  
miǎn guāng mù wén shuō zhī mǔ wú yí gēng yè bēi tí ér bái  
免？’光目闻说，知母无疑，哽咽悲啼而白  
bì zǐ jì shì wǒ mǔ hé zhī běn zuì zuò hé xíng yè duò yú  
婢子：‘既是我母，合知本罪，作何行业，堕于  
è dào bì zǐ dá yán yǐ shā hài huǐ mà èr yè shòu bào  
恶道？’婢子答言：‘以杀害、毁骂二业受报。  
ruò fēi méng fú jiù bá wú nán yǐ shì yè gù wèi hé jiě tuō guāng  
若非蒙福救拔吾难，以是业故，未合解脱。’光  
mù wèn yán dì yù zuì bào qí shì yún hé bì zǐ dá yán  
目问言：‘地狱罪报，其事云何？’婢子答言：  
zuì kǔ zhī shì bù rěn chēng shuō bǎi qiān suì zhōng zú bó nán  
‘罪苦之事，不忍称说，百千岁中，卒白难  
jìng  
竟。’

guāng mù wén yǐ tí lèi háo qì ér bó kōng jiè yuàn  
“光目闻已，啼泪号泣，而白空界：‘愿  
wǒ zhī mǔ yǒng tuō dì yù bì shí sān suì gèng wú zhòng zuì jí lì  
我之母，永脱地狱，毕十三岁，更无重罪及历



è dào shí fāngzhū fó cí āi mǐn wǒ tīng wǒ wèi mǔ suǒ fā guǎng dà  
恶道。十方诸佛慈哀愍我，听我为母所发广大  
shì yuàn ruò dé wǒ mǔ yǒng lí sān tú jí sī xià jiàn nǎi zhì nǚ rén  
誓愿：‘若得我母永离三塗及斯下贱，乃至女人  
zhī shēnyǒng jié bú shòuzhě yuàn wǒ zì jīn rì hòu duì qīngjìng liánhuā  
之身永劫不受者，愿我自今后，对清净莲华  
mù rú lái xiàng qián què hòu bǎi qiān wàn yì jié zhōng yīng yǒu shì jiè suǒ  
目如来像前，却后百千万亿劫中应有世界，所  
yǒu dì yù jí sān è dào zhū zuì kǔ zhòng shēng shì yuàn jiù bá líng lí  
有地狱及三恶道诸罪苦众生，誓愿救拔，令离  
dì yù è qù chùshēng è guǐděng rú shì zuì bàoděng rén jìn  
地狱恶趣、畜生、饿鬼等。如是罪报等人，尽  
chéng fó jìng wǒ rán hòu fāng chéng zhèng jué fā shì yuàn yǐ jù  
成佛竟，我然后方成正觉！’发誓愿已，具  
wén qīngjìng liánhuā mù rú lái ér gào zhī yuē guāng mù rǔ dà cí mǐn  
闻清净莲华目如来而告之曰：‘光目，汝大慈愍，  
shàn néng wèi mǔ fā rú shì dà yuàn wú guān rǔ mǔ shí sān suì bì shě  
善能为母发如是大愿。吾观汝母十三岁毕，舍  
cǐ bào yǐ shēng wéi fàn zhì shòu nián bǎi suì guò shì bào hòu dāng  
此报已，生为梵志，寿年百岁。过是报后，当  
shēng wú yōu guó tǔ shòu mìng bù kě jì jié hòu chéng fó guǒ guǎng  
生无忧国土，寿命不可计劫。后成佛果，广  
dù rén tiān shù rú héng hé shā  
度人天，数如恒河沙。’”

fó gào dìng zì zài wáng ěr shí luó hàn fú dù guāng mù zhě  
佛告定自在王：“尔时，罗汉福度光目者，  
jí wú jìn yì pú sà shì guāng mù mǔ zhě jí jiě tuō pú sà shì  
即无尽意菩萨是。光目母者，即解脱菩萨是。  
guāng mù nǚ zhě jí dì zàng pú sà shì guò qù jiǔ yuǎn jié zhōng  
光目女者，即地藏菩萨是。过去久远劫中，  
rú shì cí mǐn fā héng hé shā yuàn guǎng dù zhòng shēng  
如是慈愍，发恒河沙愿，广度众生。

wèi lái shì zhōng ruò yǒu nán zǐ nǚ rén bù xíng shàn zhě  
“未来世中，若有男子女人，不行善者、  
xíng è zhě nǎi zhì bú xìn yīn guǒ zhě xié yín wàng yǔ zhě liǎng shé  
行恶者，乃至不信因果者、邪淫妄语者、两舌  
è kǒu zhě huǐ bàng dà shèng zhě rú shì zhū yè zhòng shēng bì duò  
恶口者、毁谤大乘者，如是诸业众生，必堕

è qù ruò yù shàn zhī shí quàn lìng yī tán zhǐ jiān guī yī dì zàng pú  
恶趣。若遇善知识，劝令一弹指间归依地藏菩  
sà shì zhū zhòng shēng jí dé jiě tuō sān è dào bào ruò néng zhì xīn guī  
萨，是诸众生即得解脱三恶道报。若能志心归  
jìng jí zhān lǐ zàn tàn xiāng huā yī fú zhǒng zhǒng zhēn bǎo huò  
敬及瞻礼赞叹，香华、衣服、种种珍宝，或  
fù yǐn shí rú shì fèng shì zhě wèi lái bǎi qiān wàn yì jié zhōng cháng  
复饮食，如是奉事者，未来百千万亿劫中，常  
zài zhū tiān shòu shèng miào lè ruò tiān fú jìn xià shēng rén jiān  
在诸天，受胜妙乐。若天福尽，下生人间，  
yóu bǎi qiān jié cháng wéi dì wáng néng yì sù mìng yīn guǒ běn mò dìng  
犹百千劫常为帝王，能忆宿命因果本末。定  
zì zài wáng rú shì dì zàng pú sà yǒu rú cǐ bù kě sī yì dà wēi shén  
自在王，如是地藏菩萨有如此不可思议大威神  
lì guǎng lì zhòng shēng rǔ děng zhū pú sà dāng jì shì jīng guǎng  
力，广利众生。汝等诸菩萨，当记是经，广  
xuān liú bù  
宣流布。”

dìng zì zài wáng bó fó yán shì zūn yuàn bù yǒu lǜ wǒ děng  
定自在王白佛言：“世尊！愿不有虑。我等  
qiān wàn yì pú sà mó hē sà bì néng chéng fó wēi shén guǎng yǎn shì  
千万亿菩萨摩诃萨，必能承佛威神，广演是  
jīng yú yán fú tí lì yì zhòng shēng dìng zì zài wáng pú sà bó shì  
经，于阎浮提利益众生。”定自在王菩萨白世  
zūn yǐ hé zhǎng gōng jìng zuò lǐ ér tuì  
尊已，合掌恭敬，作礼而退。

ěr shí sì fāng tiān wáng jù cóng zuò qǐ hé zhǎng gōng jìng  
尔时，四方天王俱从座起，合掌恭敬，  
bó fó yán shì zūn dì zàng pú sà yú jiǔ yuǎn jié lái fā rú shì  
白佛言：“世尊！地藏菩萨于久远劫来，发如是  
dà yuàn yún hé zhì jīn yóu dù wèi jué gèng fā guǎng dà shì yán wéi  
大愿，云何至今犹度未绝，更发广大誓言？唯  
yuàn shì zūn wèi wǒ děng shuō  
愿世尊，为我说。”

fó gào sì tiān wáng shàn zāi shàn zāi wú jīn wèi rǔ jí wèi  
佛告四天王：“善哉！善哉！吾今为汝及未  
lái xiàn zài tiān rén zhòng děng guǎng lì yì gù shuō dì zàng pú sà  
来、现在天人众等，广利益故，说地藏菩萨



yú suō pó shì jiè yán fú tí nèishēng sǐ dào zhōng cí āi jiù bá dù  
于娑婆世界阎浮提内生死道中，慈哀救拔，度  
tuō yī qiè zuì kǔ zhòngshēngfāngbiàn zhī shì  
脱一切罪苦众生方便之事。”

sì tiānwáng yán wěi rán shì zūn yuàn yào yù wén  
四天王言：“唯然，世尊！愿乐欲闻。”

fó gào sì tiānwáng dì zàng pú sà jiǔ yuǎn jié lái qì zhì yú  
佛告四天王：“地藏菩萨久远劫来，迄至于  
jīn dù tuō zhòngshēng yóu wèi bì yuàn cí mǐn cǐ shì zuì kǔ zhòng  
今，度脱众生，犹未毕愿。慈愍此世罪苦众  
shēng fù guān wèi lái wú liàng jié zhōng yīn màn bú duàn yǐ shì zhī  
生，复观未来无量劫中，因蔓不断，以是之  
gù yòu fā zhòng yuàn rú shì pú sà yú suō pó shì jiè yán fú tí zhōng  
故，又发重愿。如是菩萨于娑婆世界阎浮提中，  
bǎi qiān wàn yì fāng biàn ér wéi jiào huà  
百千万亿方便而为教化。

sì tiānwáng dì zàng pú sà ruò yù shāshēngzhě shuō sù  
“四天王，地藏菩萨若遇杀生者，说宿  
yāng duǎn mìng bào ruò yù qiè dào zhě shuō pín qióng kǔ chǔ bào ruò  
殃短命报。若遇窃盗者，说贫穷苦楚报。若  
yù xié yín zhě shuō què gē yuānyāng bào ruò yù è kǒu zhě shuō juàn  
遇邪淫者，说雀鸽鸳鸯报。若遇恶口者，说眷  
shǔ dòu zhēng bào ruò yù huǐ bàng zhě shuō wú shé chuāng kǒu bào ruò  
属斗诤报。若遇毁谤者，说无舌疮口报。若  
yù chēn huì zhě shuō chǒu lòu lóng cán bào ruò yù qiān lín zhě shuō  
遇瞋恚者，说丑陋癰残报。若遇悭吝者，说  
suǒ qiú wéi yuàn bào ruò yù yǐn shí wú dù zhě shuō jī kě yān bìng bào  
所求违愿报。若遇饮食无度者，说饥渴咽病报。  
ruò yù tián liè zì qíng zhě shuō jīng kuáng sàng mìng bào ruò yù bèi nǐ fù  
若遇畋猎恣情者，说惊狂丧命报。若遇悖逆父  
mǔ zhě shuō tiān dì zāi shā bào ruò yù shāo shān lín mù zhě shuō kuáng  
母者，说天地灾杀报。若遇烧山林木者，说狂  
mí qǔ sǐ bào ruò yù qián hòu fù mǔ è dú zhě shuō fǎn shēng biān tà  
迷取死报。若遇前后父母恶毒者，说返生鞭挞  
xiàn shòu bào ruò yù wǎng bǔ shēng chú zhě shuō gǔ ròu fēn lí bào  
现受报。若遇网捕生雏者，说骨肉分离报。  
ruò yù huǐ bàng sān bǎo zhě shuō máng lóng yīn yǎ bào ruò yù qīng fǎ  
若遇毁谤三宝者，说盲聋喑哑报。若遇轻法

mànjiaozhě shuōyǒngchǔ è dàobào ruò yù pò yòngchángzhù zhě  
慢教者，说永处恶道报。若遇破用常住者，  
shuō yì jié lún huí dì yù bào ruò yù wū fàn wū sēngzhě shuōyǒng zài  
说亿劫轮回地狱报。若遇污梵诬僧者，说永在  
chùshēngbào ruò yù tānghuǒzhǎnzhuóshāngshēngzhě shuō lún huí dì  
畜生报。若遇汤火斩斫伤生者，说轮回递  
chángbào ruò yù pò jiè fànzhāizhě shuō qín shòu jī è bào ruò yù  
偿报。若遇破戒犯斋者，说禽兽饥饿报。若遇  
fēi lǐ huǐ yòngzhě shuō suǒ qiú quē jué bào ruò yù wú wǒ gònggāozhě  
非理毁用者，说所求阙绝报。若遇吾我贡高者，  
shuō bēi shǐ xià jiàn bào ruò yù liǎngshé dòuluànzhě shuō wú shé bǎi shé  
说卑使下贱报。若遇两舌斗乱者，说无舌百舌  
bào ruò yù xié jiànzhě shuō biān dì shòushēngbào  
报。若遇邪见者，说边地受生报。

rú shì děngyán fú tí zhòngshēng shēnkǒu yì yè è xí  
“如是等阎浮提众生，身口意业，恶习  
jié guǒ bǎiqiānbàoyìng jīn cū lüè shuō rú shì děngyán fú tí zhòng  
结果，百千报应，今粗略说。如是等阎浮提众  
shēng yè gǎnchābié dì zàng pú sà bǎiqiānfāngbiàn ér jiàohuà zhī shì  
生业感差别，地藏菩萨百千方便而教化之。是  
zhūzhòngshēng xiānshòu rú shì děngbào hòuduò dì yù dòngjīng jié  
诸众生，先受如是等报，后堕地狱，动经劫  
shù wú yǒuchū qī shì gù rǔ děng hù rén hù guó wú lìng shì zhūzhòng  
数，无有出期。是故汝等护人护国，无令是诸众  
yè mí huòzhòngshēng  
业迷惑众生。”

sì tiānwángwén yǐ tì lèi bēi tàn hé zhǎng ér tuì  
四天王闻已，涕泪悲叹，合掌而退。

地藏菩萨本愿经卷上



zàn  
赞

rú lái cí mǐn zhuàn dà fǎ lún pó luó mén nǚ jiù cí qīn jué huā dù  
如来慈愍。转大法轮。婆罗门女救慈亲。觉华度

mí jīn mó yē fū rén qǐng wèn dì zàng yīn  
迷津。摩耶夫人。请问地藏因。

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà  
南無地藏菩萨摩诃萨（合掌三称）

dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn zhōng  
**地藏菩萨本愿经卷中**

táng yú tiánguó sān zàng shā mén shí chānán tuó yì  
唐于阗国三藏沙门实叉难陀译

dì yù míng hào pǐn dì wǔ  
**地狱名号品第五**

ěr shí pǔ xián pú sà mó hē sà bó dì zàng pú sà yán rén  
尔时，普贤菩萨摩诃萨白地藏菩萨言：“仁  
zhě yuàn wèi tiān lóng sì zhòng jí wèi lái xiàn zài yī qiè zhòng shēng  
者，愿为天龙四众及未来、现在一切众生，  
shuō suō pó shì jiè jí yán fú tí zuì kǔ zhòng shēng suǒ shòu bào chù dì  
说娑婆世界及阎浮提罪苦众生所受报处地  
yù míng hào jí è bào děng shì shǐ wèi lái shì mò fǎ zhòng shēng zhī shì  
狱名号及恶报等事，使未来世末法众生知是  
guǒ bào  
果报。”

dì zàng dá yán rén zhě wǒ jīn chéng fó wēi shén jí dà shì  
地藏答言：“仁者，我今承佛威神及大士  
zhī lì lüè shuō dì yù míng hào jí zuì bào è bào zhī shì rén zhě  
之力，略说地狱名号及罪报、恶报之事。仁者，  
yán fú tí dōng fāng yǒu shān hào yuē tiě wéi qí shān hēi suì wú rì  
阎浮提东方有山，号曰铁围，其山黑邃，无日  
yuè guāng yǒu dà dì yù hào jí wú jiàn yòu yǒu dì yù míng dà  
月光，有大地狱，号极无间；又有地狱，名大  
ā bí fù yǒu dì yù míng yuē sì jiǎo fù yǒu dì yù míng yuē fēi  
阿鼻；复有地狱，名曰四角；复有地狱，名曰飞  
dāo fù yǒu dì yù míng yuē huǒ jiàn fù yǒu dì yù míng yuē jiā  
刀；复有地狱，名曰火箭；复有地狱，名曰夹  
shān fù yǒu dì yù míng yuē tōng qiāng fù yǒu dì yù míng yuē tiě  
山；复有地狱，名曰通枪；复有地狱，名曰铁  
chē fù yǒu dì yù míng yuē tiě chuáng fù yǒu dì yù míng yuē tiě  
车；复有地狱，名曰铁床；复有地狱，名曰铁  
niú fù yǒu dì yù míng yuē tiě yī fù yǒu dì yù míng yuē qiān  
牛；复有地狱，名曰铁衣；复有地狱，名曰千



rèn fù yǒu dì yù míngyuē tiě lú fù yǒu dì yù míngyuē yáng  
刃；复有地狱，名曰铁驴；复有地狱，名曰烊  
tóng fù yǒu dì yù míngyuē bào zhù fù yǒu dì yù míngyuē liú  
铜；复有地狱，名曰抱柱；复有地狱，名曰流  
huǒ fù yǒu dì yù míngyuē gēng shé fù yǒu dì yù míngyuē cuò  
火；复有地狱，名曰耕舌；复有地狱，名曰剉  
shǒu fù yǒu dì yù míngyuē shāo jiǎo fù yǒu dì yù míngyuē dàn  
首；复有地狱，名曰烧脚；复有地狱，名曰噉  
yǎn fù yǒu dì yù míngyuē tiě wán fù yǒu dì yù míngyuē zhēng  
眼；复有地狱，名曰铁丸；复有地狱，名曰诤  
lùn fù yǒu dì yù míngyuē tiě fū fù yǒu dì yù míngyuē duō chēn  
论；复有地狱，名曰铁𦔑；复有地狱，名曰多瞋。”

dì zàng bó yán rén zhě tiě wéi zhī nèi yǒu rú shì děng dì  
地藏白言：“仁者，铁围之内，有如是等地  
yù qí shù wú xiàn gèng yǒu jiào huàn dì yù bá shé dì yù fèn  
狱，其数无限。更有叫唤地狱、拔舌地狱、粪  
niào dì yù tóng suǒ dì yù huǒ xiàng dì yù huǒ gǒu dì yù huǒ  
尿地狱、铜锁地狱、火象地狱、火狗地狱、火  
mǎ dì yù huǒ niú dì yù huǒ shān dì yù huǒ shí dì yù huǒ chuáng  
马地狱、火牛地狱、火山地狱、火石地狱、火床  
dì yù huǒ liáng dì yù huǒ yīng dì yù jù yá dì yù bāo pí dì  
地狱、火梁地狱、火鹰地狱、锯牙地狱、剥皮地  
yù yǐn xuè dì yù shāo shǒu dì yù shāo jiǎo dì yù dǎo cì dì  
狱、饮血地狱、烧手地狱、烧脚地狱、倒刺地  
yù huǒ wū dì yù tiě wū dì yù huǒ láng dì yù rú shì děng dì  
狱、火屋地狱、铁屋地狱、火狼地狱，如是等地  
yù qí zhōng gè gè fù yǒu zhū xiǎo dì yù huò yī huò èr huò sān  
狱。其中各各复有诸小地狱，或一或二，或三  
huò sì nǎi zhì bǎi qiān qí zhōng míng hào gè gè bù tóng  
或四，乃至百千，其中名号，各各不同。”

dì zàng pú sà gào pǔ xián pú sà yán rén zhě cǐ zhě jiē shì  
地藏菩萨告普贤菩萨言：“仁者，此者皆是  
nán yán fú tí xíng è zhòng shēng yè gǎn rú shì yè lì shèn dà néng  
南阎浮提行恶众生，业感如是。业力甚大，能  
dí xū mí néng shēn jù hǎi néng zhàng shèng dào shì gù zhòng shēng  
敌须弥，能深巨海，能障圣道。是故众生  
mò qīng xiǎo è yǐ wéi wú zuì sǐ hòu yǒu bào xiān háo shòu zhī  
莫轻小恶，以为无罪，死后有报，纤毫受之。

fù zǐ zhì qīn qí lù gè bié zòng rán xiāng féng wú kěn dài shòu  
父子至亲，歧路各别，纵然相逢，无肯代受。

wǒ jīn chéng fó wēi lì lüè shuō dì yù zuì bào zhī shì wéi yuàn rén zhě  
我今承佛威力，略说地狱罪报之事，唯愿仁者

zàn tīng shì yán  
暂听是言。”

pǔ xián dá yán wú yǐ jiǔ zhī sān è dào bào wàng rén zhě shuō  
普贤答言：“吾已久知三恶道报，望仁者说，

lìng hòu shì mò fǎ yī qiè è xíng zhòng shēng wén rén zhě shuō shǐ lìng guī  
令后世末法一切恶行众生，闻仁者说，使令归

fó  
佛。”

dì zàng bó yán rén zhě dì yù zuì bào qí shì rú shì huò  
地藏白言：“仁者，地狱罪报其事如是：或

yǒu dì yù qǔ zuì rén shé shǐ niú gēng zhī huò yǒu dì yù qǔ zuì  
有地狱，取罪人舌，使牛耕之。或有地狱，取罪

rén xīn yè chā shí zhī huò yǒu dì yù huò tāng shèng fèi zhǔ zuì  
人心，夜叉食之。或有地狱，镬汤盛沸，煮罪

rén shēn huò yǒu dì yù chì shāo tóng zhù shǐ zuì rén bào huò yǒu  
人身。或有地狱，赤烧铜柱，使罪人抱。或有

dì yù shǐ zhū huǒ shāo chèn jí zuì rén huò yǒu dì yù yī xiàng  
地狱，使诸火烧，趁及罪人。或有地狱，一向

hán bīng huò yǒu dì yù wú xiàn fèn niào huò yǒu dì yù chún fēi  
寒冰。或有地狱，无限粪尿。或有地狱，纯飞

jīn lí huò yǒu dì yù duō cuán huǒ qiāng huò yǒu dì yù wéi zhuàng  
鏃鏐。或有地狱，多攒火枪。或有地狱，唯撞

xiōng bèi huò yǒu dì yù dàn shāo shǒu zú huò yǒu dì yù pán jiǎo  
胸背。或有地狱，但烧手足。或有地狱，盘缴

tiě shé huò yǒu dì yù qū zhú tiě gǒu huò yǒu dì yù jìn jià tiě  
铁蛇。或有地狱，驱逐铁狗。或有地狱，尽驾铁

luó  
骡。

rén zhě rú shì děng bào gè gè yù zhōng yǒu bǎi qiān zhǒng  
“仁者，如是等报，各各狱中，有百千种

yè dào zhī qì wú fēi shì tóng shì tiě shì shí shì huǒ cǐ sì  
业道之器，无非是铜、是铁、是石、是火，此四

zhǒng wù zhòng yè xíng gǎn ruò guǎng shuō dì yù zuì bào děng shì yī  
种物，众业行感。若广说地狱罪报等事，一



yī yù zhōng gèngyǒu bǎiqiānzǒng kǔ chǔ hé kuàngduō yù wǒ jīn  
一狱中，更有百千种苦楚，何况多狱？我今  
chéng fó wēishén jí rén zhěwèn lüèshuō rú shì ruò guǎng jiě shuō  
承佛威神及仁者问，略说如是，若广解说，  
qióng jié bú jìn  
穷劫不尽。”

rú lái zàn tàn pǐn dì liù  
如来赞叹品第六

ěr shí shì zūn jǔ shēnfàng dà guāngmíng biànzhào bǎiqiānwàn  
尔时，世尊举身放大光明，遍照百千万  
yì héng hé shāděngzhū fó shì jiè chū dà yīn shēng pǔ gào zhū fó shì  
亿恒河沙等诸佛世界；出大音声，普告诸佛世  
jiè yī qiè zhū pú sà mó hē sà jí tiān lóng guǐ shén rén fēi  
界一切诸菩萨摩诃萨及天、龙、鬼、神、人、非  
rén děng tīng wú jīn rì chēng yáng zàn tàn dì zàng pú sà mó hē sà yú  
人等：“听吾今日称扬赞叹地藏菩萨摩诃萨于  
shí fāng shì jiè xiàn dà bù kě sī yì wēishén cí bēi zhī lì jiù hù yī  
十方世界，现大不可思议威神慈悲之力，救护一  
qiè zuì kǔ zhī shì wú miè dù hòu rǔ děngzhū pú sà dà shì jí tiān  
切罪苦之事。吾灭度后，汝等诸菩萨大士及天、  
lóng guǐ shénděng guǎngzuò fāngbiàn wèi hù shì jīng lìng yī  
龙、鬼、神等，广作方便，卫护是经，令一  
qiè zhòngshēngzhèng niè pán lè  
切众生证涅槃乐。”

shuō shì yǔ yǐ huì zhōngyǒu yī pú sà míngyuē pǔ guǎng  
说是语已，会中有一菩萨，名曰普广，  
hé zhǎngōngjìng ér bó fó yán jīn jiàn shì zūn zàn tàn dì zàng pú sà  
合掌恭敬而白佛言：“今见世尊赞叹地藏菩萨  
yǒu rú shì bù kě sī yì dà wēishén dé wéiyuàn shì zūn wèiwèi lái shì  
有如是不可思议大威神德。唯愿世尊，为未来世  
mò fǎ zhòngshēng xuānshuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān yīn guǒděng  
末法众生，宣说地藏菩萨利益人天因果等  
shì shǐ zhūtiānlóng bā bù jí wèi lái shì zhòngshēng dǐngshòu fó yǔ  
事，使诸天龙八部及未来世众生，顶受佛语。”

ěr shí shì zūn gào pǔ guǎng pú sà jí sì zhòngděng dì tīng  
尔时，世尊告普广菩萨及四众等：“谛听！

dì tīng wú dāng wèi rǔ lüè shuō dì zàng pú sà lì yì rén tiān fú dé zhī  
谛听！吾当为汝略说地藏菩萨利益人天福德之  
shì  
事。”

pǔ guǎng bó yán wěi rán shì zūn yuàn yào yù wén  
普广白言：“唯然，世尊！愿乐欲闻。”

fó gào pǔ guǎng pú sà wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ  
佛告普广菩萨：“未来世中，若有善男子、  
shàn nǚ rén wén shì dì zàng pú sà mó hē sà míng zhě huò hé zhǎng zhě  
善女人，闻是地藏菩萨摩诃萨名者，或合掌者、  
zàn tàn zhě zuò lǐ zhě liàn mù zhě shì rén chāo yuè sān shí jié zuì  
赞叹者、作礼者、恋慕者，是人超越三十劫罪。

pǔ guǎng ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén huò cǎi huà xíng  
“普广，若有善男子、善女人，或彩画形  
xiàng huò tǔ shí jiāo qī jīn yín tóng tiě zuò cǐ pú sà yī zhān yī  
像，或土石胶漆、金银铜铁作此菩萨，一瞻一  
lǐ zhě shì rén bǎi fǎn shēng yú sān shí sān tiān yǒng bú duò yú è dào  
礼者，是人百返生于三十三天，永不堕于恶道。  
jiǎ rú tiān fú jìn gù xià shēng rén jiān yóu wéi guó wáng bù shī dà  
假如天福尽故，下生人间，犹为国王，不失大  
lì  
利。

ruò yǒu nǚ rén yàn nǚ rén shēn jìn xīn gòng yǎng dì zàng pú  
“若有女人，厌女人身，尽心供养地藏菩  
sà huà xiàng jí tǔ shí jiāo qī tóng tiě děng xiàng rú shì rì rì bú tuì  
萨画像及土石胶漆铜铁等像，如是日日不退，  
cháng yǐ huā xiāng yǐn shí yī fú zēng cǎi chuáng fān qián bǎo  
常以华香、饮食、衣服、缯彩、幢幡、钱宝  
wù děng gòng yǎng shì shàn nǚ rén jìn cǐ yī bào nǚ shēn bǎi qiān  
物等供养。是善女人，尽此一报女身，百千  
wàn jié gèng bù shēng yǒu nǚ rén shì jiè hé kuàng fù shòu chú fēi cí  
万劫更不生有女人世界，何况复受？除非慈  
yuàn lì gù yào shòu nǚ shēn dù tuō zhòng shēng chéng sī gòng yǎng  
愿力故，要受女身，度脱众生。承斯供养  
dì zàng lì gù jí gōng dé lì bǎi qiān wàn jié bú shòu nǚ shēn  
地藏力故，及功德力，百千万劫不受女身。

fù cì pǔ guǎng ruò yǒu nǚ rén yàn shì chǒu lòu duō jí  
“复次，普广，若有女人，厌是丑陋多疾



bìngzhě dàn yú dì zàngxiàngqián zhì xīn zhān lǐ shí qǐng zhī jiān shì  
病者，但于地藏像前志心瞻礼，食顷之间，是  
rén qiānwàn jié zhōngsuǒshòushēngshēn xiàngmàoyuánmǎn shì chǒu lòu  
人千万劫中所受生身，相貌圆满。是丑陋  
nǚ rén rú bú yàn nǚ shēn jí bǎiqiānwàn yì shēngzhōngchángwéi  
女人，如不厌女身，即百千万亿生中常为  
wáng nǚ nǎi jí wáng fēi zǎi fǔ dà xìng dà zhǎngzhě nǚ duān  
王女，乃及王妃，宰辅大姓、大长者女，端  
zhèngshòushēng zhūxiàngyuánmǎn yóu zhì xīn gù zhān lǐ dì zàng  
正受生，诸相圆满。由志心故，瞻礼地藏  
pú sà huò fú rú shì  
菩萨获福如是。

fù cì pǔ guǎng ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén néng  
“复次，普广，若有善男子、善女人，能  
duì pú sà xiàngqiánzuò zhū jī yuè jí gē yǒngzàn tàn xiānghuāgòngyǎng  
对菩萨像前作诸伎乐及歌咏赞叹、香华供养，  
nǎi zhì quàn yú yī rén duō rén rú shì děngbèi xiàn zài shì zhōng jí  
乃至劝于一人、多人。如是等辈，现在世中及  
wèi lái shì cháng dé bǎiqiān guǐ shén rì yè wèi hù bú lìng è shì zhé  
未来世，常得百千鬼神日夜卫护，不令恶事辄  
wén qí ěr hé kuàng qīn shòu zhū hèng  
闻其耳，何况亲受诸横？

fù cì pǔ guǎng wèi lái shì zhōng ruò yǒu è rén jí è  
“复次，普广，未来世中，若有恶人及恶  
shén è guǐ jiàn yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén guī jìng gòngyǎng  
神、恶鬼，见有善男子、善女人，归敬、供养、  
zàn tàn zhān lǐ dì zàng pú sà xíngxiàng huò wàngshēng jī huǐ bàng wú  
赞叹、瞻礼地藏菩萨形像，或妄生讥毁谤无  
gōng dé jí lì yì shì huò lù chǐxiào huò bèi miàn fēi huò quàn rén  
功德及利益事，或露齿笑，或背面非，或劝人  
gòng fēi huò yī rén fēi huò duō rén fēi nǎi zhì yī niànshēng jī huǐ  
共非，或一人非，或多人非，乃至一念生讥毁  
zhě rú shì zhī rén xián jié qiān fó miè dù jī huǐ zhī bào shàng  
者，如是之人，贤劫千佛灭度。讥毁之报，尚  
zài ā bí dì yù shòu jí zhòng zuì guò shì jié yǐ fāngshòu è guǐ  
在阿鼻地狱，受极重罪。过是劫已，方受饿鬼；  
yòu jīng qiān jié fù shòu chùshēng yòu jīng qiān jié fāng dé rén shēn  
又经千劫，复受畜生；又经千劫，方得人身。

zòngshòurénshēn pínqióngxiàjiàn zhūgēnbújù duōbèièyèlái  
纵受人身，贫穷下贱，诸根不具，多被恶业来  
jiéqíxīn bùjiǔzhījiān fùduòèdào shìgù pǔguǎng  
结其心，不久之间，复堕恶道。是故，普广，  
jīhuǐtārénòngyǎng shànghuòcǐbào hékuàngbiéshēng èjiàn huǐ  
讥毁他人供养，尚获此报，何况别生恶见毁  
miè  
灭？

fùcì pǔguǎng ruòwèiláishì yǒunánzǐ nǚrén  
“复次，普广，若未来世，有男子、女人，  
jiǔchǔchuángzhěn qiúshēngqiúsǐ liǎobùkědé huòyèmèngè  
久处床枕，求生求死，了不可得，或夜梦恶  
guǐ nǎijíjiāqīn huòyóuxiǎndào huòduōyǎnmèi gòngguǐshén  
鬼，乃及家亲，或游险道，或多魇寐，共鬼神  
yóu rìyuèsuìshēn zhuǎnfùwāngzhài miánzhōngjiàokǔ cǎnqī  
游，日月岁深，转复尪瘵，眠中叫苦，惨凄  
búlezhě cǐjiēshìyèdàolùnduì wèidìngqīngzhòng huònánshe  
不乐者，此皆是业道论对，未定轻重，或难舍  
shòu huòbùdéyù nánǚsúyǎn búbiànshìshì dàndāngduì  
寿，或不得愈。男女俗眼，不辨是事。但当对  
zhūfópúsàxiàngqián gāoshēngzhuǎndú cǐjīngyībiàn huòqǔbìng  
诸佛菩萨像前，高声转读此经一遍；或取病  
rénkěàizhīwù huòyīfú bǎobèi zhuāngyuán shèzhái duì  
人可爱之物，或衣服、宝贝、庄园、舍宅，对  
bìngrénqiángāoshēngchàngyán wǒmǒujiǎděng wèishìbìngrén  
病人前高声唱言：‘我某甲等，为是病人，  
duìjīngxiàngqiánshězhūděngwù huògòngyǎngjīngxiàng huòzào fó pú  
对经像前舍诸等物，或供养经像，或造佛菩  
sàxíngxiàng huòzào tǎ sì huòrán yóudēng huòshī chángzhù  
萨形像，或造塔寺，或燃油灯，或施常住。’  
rúshìsānbó bìngrén qiǎnlìngwénzhī jiǎlìngzhūshí fēnsànzhì qìjìn  
如是三白病人，遣令闻知。假令诸识分散至气尽  
zhě nǎizhīyīrì èr rì sānrì sì rì zhì qī rì yǐ lái  
者，乃至一日、二日、三日、四日至七日以来，  
dàngāoshēngbó gāoshēngdú jīng shìrén mìngzhōng zhī hòu sù yāng  
但高声白、高声读经，是人命终之后，宿殃  
zhòngzuì zhìyúwǔwújiànzuì yǒngdéjiětuō suǒshòushēngchù  
重罪，至于五无间罪，永得解脱，所受生处



cháng zhī sù mìng hé kuàngshànnán zǐ shàn nǚ rén zì shū cǐ jīng  
常 知 宿 命；何 况 善 男 子、善 女 人，自 书 此 经，  
huòjiào rén shū huò zì sù huà pú sà xíngxiàng nǎi zhì jiào rén sù huà  
或 教 人 书，或 自 塑 画 菩 萨 形 像，乃 至 教 人 塑 画？  
suǒshòuguǒbào bì huò dà lì shì gù pǔ guǎng ruò jiànyǒu rén  
所 受 果 报，必 获 大 利！是 故，普 广，若 见 有 人  
dú sòng shì jīng nǎi zhì yī niàn zàn tàn shì jīng huògōngjìng zhě rǔ  
读 诵 是 经，乃 至 一 念 赞 叹 是 经，或 恭 敬 者，汝  
xū bǎiqiānfāngbiàn quàn shì dēng rén qín xīn mò tuì néng dé wèi  
须 百 千 方 便，劝 是 等 人，勤 心 莫 退，能 得 未  
lái xiàn zài qiānwàn yì bù kě sī yì gōng dé  
来、现 在 千 万 亿 不 可 思 议 功 德。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhū zhòngshēngděng huò  
“复 次，普 广，若 未 来 世 诸 众 生 等，或  
mèng huò mèi jiàn zhū guǐ shén nǎi jí zhū xíng huò bēi huò tí huò  
梦 或 寐，见 诸 鬼 神，乃 及 诸 形，或 悲 或 啼，或  
chóu huò tàn huò kǒng huò bù cǐ jiē shì yī shēng shí shēng bǎi  
愁 或 叹，或 恐 或 怖，此 皆 是 一 生、十 生、百  
shēng qiānshēngguò qù fù mǔ nán nǚ dì mèi fū qī juànshǔ  
生、千 生 过 去 父 母、男 女、弟 妹、夫 妻、眷 属，  
zài yú è qù wèi dé chū lí wú chù xī wàng fú lì jiù bá dāng  
在 于 恶 趣，未 得 出 离，无 处 希 望 福 力 救 拔，当  
gào sù shì gǔ ròu shǐ zuò fāngbiàn yuàn lí è dào pǔ guǎng rǔ  
告 宿 世 骨 肉，使 作 方 便，愿 离 恶 道。普 广，汝  
yǐ shén lì qiǎn shì juànshǔ lìng duì zhū fó pú sà xiàngqián zhì xīn  
以 神 力，遣 是 眷 属，令 对 诸 佛 菩 萨 像 前，志 心  
zì dú cǐ jīng huò qǐng rén dú qí shù sān biàn huò qī biàn rú shì è  
自 读 此 经，或 请 人 读，其 数 三 遍 或 七 遍。如 是 恶  
dào juànshǔ jīng shēng bì shì biànshù dāng dé jiě tuō nǎi zhì mèng  
道 眷 属，经 声 毕 是 遍 数，当 得 解 脱，乃 至 梦  
mèi zhī zhōng yǒng bú fù jiàn  
寐 之 中，永 不 复 见。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì yǒu zhū xià jiànděng rén  
“复 次，普 广，若 未 来 世，有 诸 下 贱 等 人，  
huò nú huò bì nǎi zhì zhū bú zì yóu zhī rén jué zhī sù yè yào chàn  
或 奴 或 婢，乃 至 诸 不 自 由 之 人，觉 知 宿 业，要 忏  
huǐ zhě zhì xīn zhān lǐ dì zàng pú sà xíngxiàng nǎi zhì yī qī rì zhōng  
悔 者，志 心 瞻 礼 地 藏 菩 萨 形 像，乃 至 一 七 日 中，

niàn pú sà míng kě mǎnwànbiàn rú shì děngrén jìn cǐ bàohòu  
念 菩 萨 名，可 满 万 遍。如 是 等 人，尽 此 报 后，  
qiānwànshēngzhōng chángshēngzūn guì gèng bù jīng sān è dào kǔ  
千 万 生 中，常 生 尊 贵，更 不 经 三 恶 道 苦。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhōng yán fú tí nèi  
“复 次，普 广，若 未 来 世 中，阎 浮 提 内，  
chà lì pó luó mén zhǎngzhě jū shì yī qiè rén děng jí yì xìng  
刹 利、婆 罗 门、长 者、居 士、一 切 人 等 及 异 姓  
zhǒng zú yǒu xīn chǎnzhě huò nán huò nǚ qī rì zhī zhōng zǎo yǔ  
种 族，有 新 产 者，或 男 或 女，七 日 之 中，早 与  
dú sòng cǐ bù sī yì jīng diǎn gèng wèi niàn pú sà míng kě mǎnwànbiàn  
读 诵 此 不 思 议 经 典，更 为 念 菩 萨 名 可 满 万 遍。  
shì xīn shēng zǐ huò nán huò nǚ sù yǒu yāng bào biàn dé jiě tuō  
是 新 生 子，或 男 或 女，宿 有 殃 报，便 得 解 脱，  
ān lè yì yǎng shòu mìng zēng zhǎng ruò shì chéng fú shēng zhě zhuǎn  
安 乐 易 养，寿 命 增 长。若 是 承 福 生 者，转  
zēng ān lè jí yǔ shòu mìng  
增 安 乐 及 与 寿 命。

fù cì pǔ guǎng ruò wèi lái shì zhòng shēng yú yuè yī  
“复 次，普 广，若 未 来 世 众 生，于 月 一  
rì bā rì shí sì rì shí wǔ rì shí bā rì èr shí sān  
日、八 日、十 四 日、十 五 日、十 八 日、二 十 三、  
èr shí sì èr shí bā èr shí jiǔ rì nǎi zhì sān shí rì shì zhū  
二 十 四、二 十 八、二 十 九 日、乃 至 三 十 日，是 诸  
rì děng zhū zuì jié jí dìng qí qīng zhòng nán yán fú tí zhòng shēng  
日 等，诸 罪 结 集，定 其 轻 重。南 阎 浮 提 众 生，  
jǔ zhǐ dòng niàn wú bú shì yè wú bú shì zuì hé kuàng zì qíng shā  
举 止 动 念，无 不 是 业，无 不 是 罪，何 况 恣 情 杀  
hài qiè dào xié yín wàng yǔ bǎi qiān zuì zhuàng néng yú shì  
害、窃 盗、邪 淫、妄 语，百 千 罪 状？能 于 是  
shí zhāi rì duì fó pú sà zhū xián shèng xiàng qián dú shì jīng yī biàn  
十 斋 日，对 佛 菩 萨、诸 贤 圣 像 前，读 是 经 一 遍，  
dōng xī nán běi bǎi yóu xún nèi wú zhū zāi nàn dāng cǐ jū  
东、西、南、北 百 由 旬 内，无 诸 灾 难。当 此 居  
jiā ruò zhǎng ruò yòu xiàn zài wèi lái bǎi qiān suì zhōng yǒng lí  
家，若 长 若 幼，现 在、未 来 百 千 岁 中，永 离  
è qù néng yú shí zhāi rì měi zhuǎn yī biàn xiàn shì lìng cǐ jū jiā  
恶 趣。能 于 十 斋 日 每 转 一 遍，现 世 令 此 居 家，



wú zhū hènɡbìnɡ yī shí fēnɡ yì  
无诸横病，衣食丰溢。

shì gù pǔ guǎnɡ dānɡ zhī dì zàng pú sà yǒu rú shì děnɡ bù  
“是故，普广，当知地藏菩萨有如是等不  
kě shuō bǎi qiān wàn yì dà wēi shén lì lì yì zhī shì yán fú zhònɡshēnɡ  
可说百千万亿大威神力利益之事。阎浮众生，  
yú cǐ dà shì yǒu dà yīn yuán shì zhū zhònɡshēnɡ wén pú sà míng  
于此大士，有大因缘。是诸众生，闻菩萨名，  
jiàn pú sà xiàng nǎi zhì wén shì jīnɡ sān zì wǔ zì huò yī jì yī jù zhě  
见菩萨像，乃至闻是经三字五字，或一偈一句者，  
xiàn zài shū miào ān lè wèi lái zhī shì bǎi qiān wàn shēnɡ cháng dé  
现在殊妙安乐，未来之世，百千万生，常得  
duān zhènɡ shēnɡ zūn guì jiā  
端正，生尊贵家。”

ěr shí pǔ guǎnɡ pú sà wén fó rú lái chēnɡ yǎnɡ zàn tàn dì zàng  
尔时，普广菩萨闻佛如来称扬赞叹地藏  
pú sà yǐ hú guì hé zhǎnɡ fù bó fó yán shì zūn wǒ jiǔ zhī  
菩萨已，胡跪合掌，复白佛言：“世尊！我久知  
shì dà shì yǒu rú cǐ bù kě sī yì shén lì jí dà shì yuàn lì wèi wèi  
是大士有如此不可思议神力及大誓愿力，为未  
lái zhònɡshēnɡ qiǎn zhī lì yì gù wèn rú lái wěi rán dǐnɡ shòu shì  
来众生遣知利益故问如来。唯然，顶受！世  
zūn dānɡ hé míng cǐ jīnɡ shǐ wǒ yún hé liú bù  
尊！当何名此经？使我云何流布？”

fó gào pǔ guǎnɡ cǐ jīnɡ yǒu sān míng yī míng dì zàng běn yuàn  
佛告普广：“此经有三名，一名地藏本愿，  
yì míng dì zàng běn xíng yì míng dì zàng běn shì lì jīnɡ yuán cǐ pú sà  
亦名地藏本行，亦名地藏本誓力经。缘此菩萨  
jiǔ yuǎn jié lái fā dà zhònɡ yuàn lì yì zhònɡshēnɡ shì gù rǔ děnɡ  
久远劫来发大重愿，利益众生，是故汝等，  
yī yuàn liú bù  
依愿流布。”

pǔ guǎnɡ wén yǐ hé zhǎnɡ gōnɡ jìnɡ zuò lǐ ér tuì  
普广闻已，合掌恭敬，作礼而退。

lì yì cúnwáng pǐn dì qī  
利益存亡品第七

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ  
尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我  
guān shì yán fú zhòngshēng jǔ xīn dòngniàn wú fēi shì zuì tuō huò  
观是阎浮众生，举心动念，无非是罪。脱获  
shàn lì duō tuì chū xīn ruò yù è yuán niànniànzēng yì shì děng  
善利，多退初心。若遇恶缘，念念增益。是等  
bèi rén rú lǚ ní tú fù yú zhòngdàn jiàn kùn jiàn zhòng zú bù  
辈人，如履泥塗，负于重石，渐困渐重，足步  
shēn suì ruò dé yù zhī shí tì yǔ jiǎn fù huò quán yǔ fù shì  
深邃。若得遇知识，替与减负，或全与负。是  
zhī shí yǒu dà lì gù fù xiāng fú zhù quàn lìng láo jiǎo ruò dá píng  
知识有大力故，复相扶助，劝令牢脚，若达平  
dì xū xǐng è lù wú zài jīng lì  
地，须省恶路，无再经历。

shì zūn xí è zhòngshēng cóng xiān háo jiān biàn zhì wú  
“世尊，习恶众生，从纤毫间，便至无  
liàng shì zhū zhòngshēng yǒu rú cǐ xí lín mìng zhōng shí fù mǔ juàn  
量。是诸众生有如此习，临命终时，父母眷  
shǔ yí wèi shè fú yǐ zī qián lù huò xuán fān gài jí rán yóu dēng  
属宜为设福，以资前路。或悬幡盖及燃油灯；  
huò zhuǎn dú zūn jīng huò gòng yǎng fó xiàng jí zhū shèng xiàng nǎi zhì  
或转读尊经；或供养佛像及诸圣像；乃至  
niàn fó pú sà jí pì zhī fó míng zì yī míng yī hào lì lín zhōng rén  
念佛菩萨及辟支佛名字，一名一号，历临终人  
ěr gēn huò wén zài běn shí shì zhū zhòngshēng suǒ zào è yè jì qí  
耳根，或闻在本识。是诸众生所造恶业，计其  
gǎnguǒ bì duò è qù yuán shì juàn shǔ wèi lín zhōng rén xiū cǐ shèng  
感果，必堕恶趣。缘是眷属为临终人修此圣  
yīn rú shì zhòng zuì xī jiē xiāo miè ruò néng gèng wèi shēn sǐ zhī hòu  
因，如是众罪，悉皆消灭。若能更为身死之后，  
qī qī rì nèi guǎng zào zhòng shàn néng shǐ shì zhū zhòngshēng yǒng lí  
七七日内，广造众善，能使是诸众生永离  
è qù dé shēng rén tiān shòu shèng miào lè xiàn zài juàn shǔ lì yì  
恶趣，得生人天，受胜妙乐，现在眷属利益



wú liàng

无量。

shì gù wǒ jīn duì fó shì zūn jí tiānlóng bā bù rén fēi rén  
“是故我今对佛世尊及天龙八部、人、非人

děng quàn yú yán fú tí zhòngshēng lín zhōng zhī rì shèn wù shā  
等，劝于阎浮提众生，临终之日，慎勿杀

hài jí zào è yuán bài jì guǐshén qiú zhūwǎngliǎng hé yǐ gù  
害及造恶缘，拜祭鬼神，求诸魍魉。何以故？

ěr suǒ shā hài nǎi zhì bài jì wú xiānháo zhī lì lì yì wáng rén dàn  
尔所杀害，乃至拜祭，无纤毫之力利益亡人，但

jié zuì yuán zhuǎnzēngshēnzhòng jiǎ shǐ lái shì huòxiàn zài shēng dé  
结罪缘，转增深重。假使来世或现在生，得

huòshèngfèn shēngréntiānzhōng yuán shì lín zhōng bèi zhūjuànshǔ zào  
获圣分，生人天中，缘是临终被诸眷属造

shì è yīn yì lìng shì mìngzhōngrén yāng lěi duì biàn wǎnshēngshànchù  
是恶因，亦令是命终人殃累对辩，晚生善处；

hé kuàng lín mìngzhōngrén zài shēng wèi céng yǒu shǎoshàngēn gè jù  
何况临命终人，在生未曾有少善根，各据

běn yè zì shòu è qù hé rěn juànshǔ gèng wéi zēng yè pì rú yǒu  
本业，自受恶趣，何忍眷属更为增业？譬如有

rén cóng yuǎn dì lái jué liáng sān rì suǒ fù dān wù qiáng guò bǎi jīn  
人从远地来，绝粮三日，所负担物，强过百斤，

hū yù lín rén gèng fù shǎo wù yǐ shì zhī gù zhuǎn fù kùn zhòng  
忽遇邻人，更附少物，以是之故，转复困重。

shì zūn wǒ guānyán fú zhòngshēng dàn néng yú zhū fó jiào zhōng nǎi  
世尊，我观阎浮众生，但能于诸佛教中，乃

zhì shàn shì yī máo yī dī yī shā yī chén rú shì lì yì xī  
至善事，一毛一涕、一沙一尘，如是利益，悉

jiē zì dé  
皆自得。”

shuō shì yǔ shí huì zhōng yǒu yī zhǎngzhě míng yuē dà biàn  
说是语时，会中有一长者，名曰大辩，

shì zhǎngzhě jiǔ zhèng wú shēng huà dù shí fāng xiàn zhǎngzhě shēn  
是长者久证无生，化度十方，现长者身，

hé zhǎnggōngjìng wèn dì zàng pú sà yán dà shì shì nányán fú  
合掌恭敬，问地藏菩萨言：“大士，是南阎浮

tí zhòngshēng mìngzhōng zhī hòu xiǎo dà juànshǔ wèi xiū gōng dé nǎi  
提众生，命终之后，小大眷属为修功德，乃

zhì shè zhāi zào zhòng shàn yīn shì mìng zhōng rén dé dà lì yì jí jiě tuō  
至设斋，造众善因，是命终人得大利益及解脱  
fǒu  
不？”

dì zàng dá yán zhǎng zhě wǒ jīn wèi wèi lái xiàn zài yī qiè  
地藏答言：“长者，我今为未来、现在一切  
zhòng shēng chéng fó wēi lì lüè shuō shì shì zhǎng zhě wèi lái  
众生，承佛威力，略说是事。长者，未来、  
xiàn zài zhū zhòng shēng děng lín mìng zhōng rì dé wén yī fó míng  
现在诸众生等，临命终日，得闻一佛名、  
yī pú sà míng yī pì zhī fó míng bú wèn yǒu zuì wú zuì xī dé  
一菩萨名、一辟支佛名，不问有罪无罪，悉得  
jiě tuō ruò yǒu nán zǐ nǚ rén zài shēng bù xiū shàn yīn duō zào  
解脱。若有男子、女人，在生不修善因，多造  
zhòng zuì mìng zhōng zhī hòu juàn shǔ xiǎo dà wèi zào fú lì yī qiè  
众罪，命终之后，眷属小大为造福利，一切  
shèng shì qī fēn zhī zhōng ér nǎi huò yī liù fēn gōng dé shēng  
圣事，七分之一中，而乃获一；六分功德，生  
zhě zì lì yǐ shì zhī gù wèi lái xiàn zài shàn nán nǚ děng wén  
者自利。以是之故，未来、现在善男女等，闻  
jiàn zì xiū fēn fēn jǐ huò  
健自修，分分已获。

wú cháng dà guǐ bù qī ér dào míng míng yóu shén wèi zhī  
“无常大鬼，不期而到；冥冥游神，未知  
zuì fú qī qī rì nèi rú chī rú lóng huò zài zhū sī biàn lùn yè  
罪福；七七日内，如痴如聋。或在诸司，辩论业  
guǒ shěndìng zhī hòu jù yè shòu shēng wèi cè zhī jiān qiān wàn chóu  
果，审定之后，据业受生。未测之间，千万愁  
kǔ hé kuàng duò yú zhū è qù děng shì mìng zhōng rén wèi dé shòu  
苦，何况堕于诸恶趣等？是命终人，未得受  
shēng zài qī qī rì nèi niànniàn zhī jiān wàng zhū gǔ ròu juàn shǔ yǔ  
生，在七七日内，念念之间，望诸骨肉眷属与  
zào fú lì jiù bá guò shì rì hòu suí yè shòu bào ruò shì zuì rén  
造福利救拔；过是日后，随业受报。若是罪人，  
dòng jīng qiān bǎi suì zhōng wú jiě tuō rì ruò shì wú wú jiàn zuì duò  
动经千百岁中，无解脱日。若是五无间罪，堕  
dà dì yù qiān jié wàn jié yǒng shòu zhòng kǔ  
大地狱，千劫万劫，永受众苦。



fù cì zhǎngzhě rú shì zuì yè zhòngshēng mìngzhōng zhī  
“复次，长者，如是罪业众生，命终之  
hòu juànshǔ gǔ ròu wèi xiū yíngzhāi zī zhù yè dào wèizhāi shí jìng jí  
后，眷属骨肉为修营斋，资助业道。未斋食竟及  
yíngzhāi zhī cì mǐ gān cài yè bú qì yú dì nǎi zhì zhū shí wèixiàn fó  
营斋之次，米泔菜叶不弃于地，乃至诸食未献佛  
sēng wù dé xiān shí rú yǒuwéi shí jí bù jīng qín shì mìngzhōngrén  
僧，勿得先食。如有违食及不精勤，是命终人，  
liǎo bù dé lì rú jīng qín hù jìng fèngxiàn fó sēng shì mìngzhōngrén  
了不得力。如精勤护净，奉献佛僧，是命终人，  
qī fēnhuò yī shì gù zhǎngzhě yán fú zhòngshēngruò néngwèi qí  
七分获一。是故，长者，阎浮众生若能为其  
fù mǔ nǎi zhì juànshǔ mìngzhōng zhī hòu shèzhāigòngyǎng zhì xīn  
父母，乃至眷属，命终之后，设斋供养，志心  
qín kěn rú shì zhī rén cúnwánghuò lì  
勤恳，如是之人，存亡获利。”

shuō shì yǔ shí dāo lì tiāngōngyǒuqiānwàn yì nà yóu tā yán fú  
说是语时，忉利天宫有千万亿那由他阎浮  
guǐ shén xī fā wú liàng pú tí zhī xīn dà biànzhǎngzhě zuò lǐ ér  
鬼神，悉发无量菩提之心。大辩长者，作礼而  
tuì  
退。

## yán luó wángzhòngzàn tàn pǐn dì bā 阎罗王众赞叹品第八

ěr shí tiě wéishān nèi yǒu wú liàng guǐ wáng yǔ yán luó tiān zǐ  
尔时，铁围山内有无量鬼王，与阎罗天子  
jù yì dāo lì lái dào fó suǒ suǒ wèi è dú guǐ wáng duō è guǐ  
俱诣忉利，来到佛所。所谓恶毒鬼王、多恶鬼  
wáng dà zhēng guǐ wáng bái hǔ guǐ wáng xuè hǔ guǐ wáng chì hǔ  
王、大诤鬼王、白虎鬼王、血虎鬼王、赤虎  
guǐ wáng sàn yāng guǐ wáng fēi shēn guǐ wáng diànguāng guǐ wáng  
鬼王、散殃鬼王、飞身鬼王、电光鬼王、  
láng yá guǐ wáng qiānyǎn guǐ wáng dànshòu guǐ wáng fù shí guǐ wáng  
狼牙鬼王、千眼鬼王、噉兽鬼王、负石鬼王、  
zhǔ hào guǐ wáng zhǔ huò guǐ wáng zhǔ shí guǐ wáng zhǔ cái guǐ wáng  
主耗鬼王、主祸鬼王、主食鬼王、主财鬼王、

zhǔ chù guǐ wáng zhǔ qín guǐ wáng zhǔ shòu guǐ wáng zhǔ mèi guǐ wáng  
主畜鬼王、主禽鬼王、主兽鬼王、主魅鬼王、  
zhǔ chǎn guǐ wáng zhǔ mìng guǐ wáng zhǔ jí guǐ wáng zhǔ xiǎn guǐ wáng  
主产鬼王、主命鬼王、主疾鬼王、主险鬼王、  
sān mù guǐ wáng sì mù guǐ wáng wǔ mù guǐ wáng qí lì shī wáng  
三目鬼王、四目鬼王、五目鬼王、祁利失王、  
dà qí lì shī wáng qí lì chāwáng dà qí lì chāwáng ā nà zhà  
大祁利失王、祁利叉王、大祁利叉王、阿那吒  
wáng dà ā nà zhàwáng rú shì děng dà guǐ wáng gè gè yǔ bǎi  
王、大阿那吒王。如是等大鬼王，各各与百  
qiānzhūxiǎo guǐ wáng jìn jū yán fú tí gè yǒusuǒ zhí gè yǒusuǒ  
千诸小鬼王，尽居阎浮提，各有所执，各有所  
zhǔ shì zhū guǐ wáng yǔ yán luó tiān zǐ chéng fó wēishén jí dì zàng pú  
主。是诸鬼王与阎罗天子，承佛威神及地藏菩  
sà mó hē sà lì jù yì dāo lì zài yī miàn lì  
萨摩诃萨力，俱诣忉利，在一面立。

ěr shí yán luó tiān zǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn  
尔时，阎罗天子胡跪合掌，白佛言：“世尊，  
wǒ děng jīn zhě yǔ zhū guǐ wáng chéng fó wēishén jí dì zàng pú sà  
我等今者，与诸鬼王，承佛威神及地藏菩萨  
mó hē sà lì fāng dé yì cǐ dāo lì dà huì yì shì wǒ děng huò shàn  
摩诃萨力，方得诣此忉利大会，亦是我等获善  
lì gù wǒ jīn yǒu xiǎo yí shì gǎn wèn shì zūn wéi yuàn shì zūn cí bēi  
利故。我今有小疑事，敢问世尊，唯愿世尊慈悲  
xuānshuō  
宣说。”

fó gào yán luó tiān zǐ zì rǔ suǒ wèn wú wèi rǔ shuō  
佛告阎罗天子：“恣汝所问，吾为汝说。”

shì shí yán luó tiān zǐ zhān lǐ shì zūn jí huí shì dì zàng pú sà  
是时，阎罗天子瞻礼世尊及回视地藏菩萨，  
ér bó fó yán shì zūn wǒ guān dì zàng pú sà zài liù dào zhōng  
而白佛言：“世尊！我观地藏菩萨在六道中，  
bǎi qiān fāng biàn ér dù zuì kǔ zhòng shēng bù cí pí juàn shì dà pú  
百千方便而度罪苦众生，不辞疲倦。是大菩  
sà yǒu rú shì bù kě sī yì shéntōng zhī shì rán zhū zhòng shēng tuō huò  
萨有如是不可思议神通之事，然诸众生，脱获  
zuì bào wèi jiǔ zhī jiān yòu duò è dào shì zūn shì dì zàng pú sà  
罪报，未久之间，又堕恶道。世尊！是地藏菩萨



jì yǒu rú shì bù kě sī yì shén lì yún hé zhòngshēng ér bù yī zhǐ  
既有如是不可思议神力，云何众生而不依止  
shàndào yǒng qǔ jiě tuō wéiyuàn shì zūn wèi wǒ jiě shuō  
善道，永取解脱？唯愿世尊，为我解说。”

fó gào yán luó tiān zǐ nán yán fú tí zhòngshēng qí xìng gāng  
佛告阎罗天子：“南阎浮提众生，其性刚  
qiáng nán tiáo nán fú shì dà pú sà yú bǎi qiān jié tóu tóu jiù  
强，难调难伏。是大菩萨，于百千劫，头头救  
bá rú shì zhòngshēng zǎo lìng jiě tuō shì zuì bào rén nǎi zhì duò dà  
拔如是众生，早令解脱。是罪报人，乃至堕大  
è qù pú sà yǐ fāng biàn lì bá chū gēn běn yè yuán ér qiǎn wù  
恶趣，菩萨以方便力，拔出根本业缘，而遣悟  
sù shì zhī shì zì shì yán fú zhòngshēng jié è xí zhòng xuán chū xuán  
宿世之事。自是阎浮众生结恶习重，旋出旋  
rù láo sī pú sà jiǔ jīng jié shù ér zuò dù tuō  
入，劳斯菩萨，久经劫数，而作度脱。

pì rú yǒu rén mí shī běn jiā wù rù xiǎndào qí xiǎndào  
“譬如有人，迷失本家，误入险道。其险道  
zhōng duō zhū yè chā jí hǔ láng shī zǐ wán shé fù xiē  
中，多诸夜叉及虎、狼、师子、蜥蛇、蝮蝎。

rú shì mí rén zài xiǎndào zhōng xū yú zhī jiān jí zāo zhū dú  
如是迷人，在险道中，须臾之间，即遭诸毒。

yǒu yī zhī shí duō jiě dà shù shàn jìn shì dú nǎi jí yè chā zhū è  
有一知识，多解大术，善禁是毒，乃及夜叉诸恶

dú děng hū féng mí rén yù jìn xiǎndào ér yǔ zhī yán duō zāi  
毒等，忽逢迷人欲进险道，而语之言：‘咄哉！

nán zǐ wèi hé shì gù ér rù cǐ lù yǒu hé yì shù néng zhì zhū  
男子，为何事故而入此路？有何异术能制诸

dú shì mí lù rén hū wén shì yǔ fāng zhī xiǎndào jí biàn tuì  
毒？’是迷路者忽闻是语，方知险道，即便退

bù qiú chū cǐ lù shì shàn zhī shí tí xié jiē shǒu yǐn chū xiǎndào  
步，求出此路。是善知识提携接手，引出险道，

miǎn zhū è dú zhì yú hǎo dào lìng dé ān lè ér yǔ zhī yán  
免诸恶毒。至于好道，令得安乐，而语之言：

duō zāi mí rén zì jīn yǐ hòu wù lǚ shì dào cǐ lù rù zhě  
‘咄哉！迷人，自今以后，勿履是道。此路入者，

zú nán dé chū fù sǔn xìng mìng shì mí lù rén yì shēng gǎn zhòng  
卒难得出，复损性命。’是迷路者，亦生感重。

lín bié zhī shí zhī shí yòuyán ruò jiàn qīn zhī jí zhū lù rén ruò nán  
临别之时，知识又言：‘若见亲知及诸路人，若男  
ruò nǚ yán yú cǐ lù duō zhū dú è sàng shī xìngmìng wú lìng shì zhòng  
若女，言于此路多诸毒恶，丧失性命。无令是众，  
zì qǔ qí sǐ  
自取其死。’

shì gù dì zàng pú sà jù dà cí bēi jiù bá zuì kǔ zhòng  
“是故地藏菩萨具大慈悲，救拔罪苦众  
shēng shēngtiānrénzhōng lìng shòu miào lè shì zhū zuì zhòng zhī  
生，生天人中，令受妙乐。是诸罪众，知  
yè dào kǔ tuō dé chū lí yǒng bú zài lì rú mí lù rén wù rù  
业道苦，脱得出离，永不再历。如迷路者，误入  
xiǎndào yù shàn zhī shí yǐn jiē lìng chū yǒng bú fù rù féng jiàn  
险道，遇善知识，引接令出，永不复入；逢见  
tā rén fù quàn mò rù zì yán yīn shì mí gù dé jiě tuō jìng gèng  
他人，复劝莫入，自言因是迷故，得解脱竟，更  
bú fù rù ruò zài lǚ jiàn yóu shàng mí wù bù jué jiù céng suǒ luò  
不复入。若再履践，犹尚迷误，不觉旧曾所落  
xiǎndào huò zhì shī mìng rú duò è qù dì zàng pú sà fāng biàn lì  
险道，或致失命。如堕恶趣，地藏菩萨方便力  
gù shǐ lìng jiě tuō shēng rén tiān zhōng xuán yòu zài rù ruò yè jié  
故，使令解脱，生人天中。旋又再入，若业结  
zhòng yǒng chū dì yù wú jiě tuō shí  
重，永处地狱，无解脱时。”

ěr shí è dú guǐ wáng hé zhǎng gōng jìng bó fó yán shì zūn  
尔时，恶毒鬼王合掌恭敬白佛言：“世尊！  
wǒ děng zhū guǐ wáng qí shù wú liàng zài yán fú tí huò lì yì rén  
我等诸鬼王其数无量，在阎浮提，或利益人，  
huò sǔn hài rén gè gè bù tóng rán shì yè bào shǐ wǒ juàn shǔ yóu  
或损害人，各各不同。然是业报，使我眷属，游  
xíng shì jiè duō è shǎo shàn guò rén jiā tíng huò chéng yì jù luò  
行世界，多恶少善，过人家庭，或城邑聚落、  
zhuāng yuán fáng shè huò yǒu nán zǐ nǚ rén xiū máo fà shàn shì nǎi  
庄园房舍，或有男子女人，修毛发善事，乃  
zhì xuán yī fān yī gài shǎo xiāng shǎo huā gòng yǎng fó xiàng jí pú sà  
至悬一幡一盖、少香少花供养佛像及菩萨  
xiàng huò zhuǎn dú zūn jīng shāo xiāng gòng yǎng yī jù yī jì wǒ děng  
像；或转读尊经，烧香供养一句一偈。我等



guǐ wáng jìng lǐ shì rén rú guò qù xiàn zài wèi lái zhū fó chī  
鬼王，敬礼是人，如过去、现在、未来诸佛。敕  
zhū xiǎo guǐ gè yǒu dà lì jí tǔ dì fēn biàn lìng wèi hù bú lìng  
诸小鬼，各有大力，及土地分，便令卫护，不令  
è shì hèng shì è bìng hèng bìng nǎi zhì bù rú yì shì jìn yú cǐ  
恶事横事、恶病横病，乃至不如意事，近于此  
shě dēng chù hé kuàng rù mén  
舍等处，何况入门？”

fó zàn guǐ wáng shàn zāi shàn zāi rǔ děng jí yǔ yán luó  
佛赞鬼王：“善哉！善哉！汝等及与阎罗，  
néng rú shì yōng hù shàn nán nǚ děng wú yì gào fàn wáng dì shì  
能如是拥护善男女等，吾亦告梵王、帝释，  
lìng wèi hù rǔ  
令卫护汝。”

shuō shì yǔ shí huì zhōng yǒu yī guǐ wáng míng yuē zhǔ mìng  
说是语时，会中有一鬼王，名曰主命，  
bó fó yán shì zūn wǒ běn yè yuán zhǔ yán fú rén mìng shēng  
白佛言：“世尊，我本业缘，主阎浮人命，生  
shí sǐ shí wǒ jiē zhǔ zhī zài wǒ běn yuàn shèn yù lì yì zì  
时死时，我皆主之。在我本愿，甚欲利益。自  
shì zhòng shēng bú huì wǒ yì zhì lìng shēng sǐ jù bù dé ān hé yǐ  
是众生，不会我意，致令生死俱不得安。何以  
gù shì yán fú tí rén chū shēng zhī shí bú wèn nán nǚ huò yù shēng  
故？是阎浮提人初生之时，不问男女，或欲生  
shí dàn zuò shàn shì zēng yì shè zhái zì lìng tǔ dì wú liàng huān xǐ  
时，但作善事，增益舍宅，自令土地无量欢喜，  
yōng hù zǐ mǔ dé dà ān lè lì yì juàn shǔ huò yǐ shēng xià  
拥护子母，得大安乐，利益眷属。或已生下，  
shèn wù shā hài qǔ zhū xiān wèi gōng jǐ chǎn mǔ jí guǎng jù juàn shǔ  
慎勿杀害，取诸鲜味供给产母，及广聚眷属，  
yǐn jiǔ shí ròu gē yuè xiánguǎn néng lìng zǐ mǔ bù dé ān lè hé  
饮酒食肉，歌乐弦管，能令子母不得安乐。何  
yǐ gù shì chǎn nàn shí yǒu wú shù è guǐ jí wǎng liǎng jīng mèi yù  
以故？是产难时，有无数恶鬼及魍魉精魅，欲  
shí xīng xuè shì wǒ zǎo lìng shè zhái tǔ dì líng qí hè hù zǐ mǔ shǐ  
食腥血。是我早令舍宅土地灵祇，荷护子母，使  
lìng ān lè ér dé lì yì rú shì zhī rén jiàn ān lè gù biàn hé  
令安乐，而得利益。如是之人，见安乐故，便合

shè fú dá zhū tǔ dì fān wéi shā hài jù jí juàn shǔ yǐ shì zhī  
设福，答诸土地；翻为杀害，聚集眷属，以是之  
gù fànyāng zì shòu zǐ mǔ jù sǔn  
故，犯殃自受，子母俱损。

yòu yán fú tí lín mìng zhōng rén bú wèn shàn è wǒ yù lìng  
“又阎浮提临命终人，不问善恶，我欲令  
shì mìng zhōng zhī rén bú luò è dào hé kuàng zì xiū shàn gēn zēng  
是命终之人，不落恶道，何况自修善根，增  
wǒ lì gù shì yán fú tí xíng shàn zhī rén lín mìng zhōng shí yì yǒu  
我力故？是阎浮提行善之人，临命终时，亦有  
bǎi qiān è dào guǐ shén huò biàn zuò fù mǔ nǎi zhì zhū juàn shǔ yǐn  
百千恶道鬼神，或变作父母，乃至诸眷属，引  
jiē wáng rén lìng luò è dào hé kuàng běn zào è zhě shì zūn rú  
接亡人，令落恶道，何况本造恶者？世尊！如  
shì yán fú tí nán zǐ nǚ rén lín mìng zhōng shí shén shí hūn mèi bú  
是阎浮提男子女人，临命终时，神识昏昧，不  
biàn shàn è nǎi zhì yǎn ěr gèng wú jiàn wén shì zhū juàn shǔ dāng xū  
辨善恶，乃至眼耳更无见闻。是诸眷属，当须  
shè dà gòng yǎng zhuǎn dú zūn jīng niàn fó pú sà míng hào rú shì  
设大供养，转读尊经，念佛菩萨名号，如是  
shàn yuán néng lìng wáng zhě lí zhū è dào zhū mó guǐ shén xī jiē tuì  
善缘，能令亡者离诸恶道，诸魔鬼神悉皆退  
sàn shì zūn yī qiè zhòng shēng lín mìng zhōng shí ruò dé wén yī fó  
散。世尊！一切众生临命终时，若得闻一佛  
míng yī pú sà míng huò dà shèng jīng diǎn yī jù yī jì wǒ guān rú  
名、一菩萨名，或大乘经典一句一偈，我观如  
shì bèi rén chú wǔ wú jiàn shā hài zhī zuì xiǎo xiǎo è yè hé duò è qù  
是辈人，除五无间杀害之罪，小小恶业合堕恶趣  
zhě xún jí jiě tuō  
者，寻即解脱。”

fó gào zhǔ mìng guǐ wáng rǔ dà cí gù néng fā rú shì dà  
佛告主命鬼王：“汝大慈故，能发如是大  
yuàn yú shēng sǐ zhōng hù zhū zhòng shēng ruò wèi lái shì zhōng yǒu  
愿，于生死中护诸众生。若未来世中，有  
nán zǐ nǚ rén zhì shēng sǐ shí rǔ mò tuì shì yuàn zǒng lìng jiě tuō  
男子、女人至生死时，汝莫退是愿，总令解脱，  
yǒng dé ān lè  
永得安乐。”



guǐ wáng bó fó yán yuàn bù yǒu lù wǒ bì shì xíng niànniàn  
鬼王白佛言：“愿不有虑！我毕是形，念念  
yōng hù yán fú zhòngshēng shēng shí sǐ shí jù dé ān lè dàn yuàn  
拥护阎浮众生，生时死时，俱得安乐。但愿  
zhū zhòngshēng yú shēng sǐ shí xìn shòu wǒ yǔ wú bú jiě tuō  
诸众生，于生死时，信受我语，无不解脱，  
huò dà lì yì  
获大利益。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà shì dà guǐ wáng zhǔ mìng zhě  
尔时，佛告地藏菩萨：“是大鬼王主命者，  
yǐ céng jīng bǎi qiān shēng zuò dà guǐ wáng yú shēng sǐ zhōng yōng hù  
已曾经百千生作大鬼王，于生死中，拥护  
zhòngshēng shì dà shì cí bēi yuàn gù xiàn dà guǐ shēn shí fēi guǐ  
众生。是大士慈悲愿故，现大鬼身，实非鬼  
yě què hòu guò yī bǎi qī shí jié dāng dé chéng fó hào yuē wú xiàng  
也。却后过一百七十劫，当得成佛，号曰无相  
rú lái jié míng ān lè shì jiè míng jìng zhù qí fó shòu mìng bù kě  
如来，劫名安乐，世界名净住，其佛寿命不可  
jì jié dì zàng shì dà guǐ wáng qí shì rú shì bù kě sī yì  
计劫。地藏，是大鬼王，其事如是不可思议，  
suǒ dù tiān rén yì bù kě xiàn liàng  
所度天人亦不可限量。”

## chēng fó míng hào pǐn dì jiǔ 称佛名号品第九

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà bó fó yán shì zūn wǒ  
尔时，地藏菩萨摩诃萨白佛言：“世尊！我  
jīn wèi wèi lái zhòngshēng yǎn lì yì shì yú shēng sǐ zhōng dé dà lì  
今为未来众生演利益事，于生死中得大利  
yì wéi yuàn shì zūn tīng wǒ shuō zhī  
益。唯愿世尊，听我说之。”

fó gào dì zàng pú sà rǔ jīn yù xīng cí bēi jiù bá yī qiè  
佛告地藏菩萨：“汝今欲兴慈悲，救拔一切  
zuì kǔ liù dào zhòngshēng yǎn bù sī yì shì jīn zhèng shì shí wéi  
罪苦六道众生，演不思議事。今正是时，唯  
dāng sù shuō wú jí niè pán shǐ rǔ zǎo bì shì yuàn wú yì wú yōu  
当速说。吾即涅槃，使汝早毕是愿，吾亦无忧

xiàn zài wèi lái yī qiè zhòngshēng  
现在、未来一切众 生。”

dì zàng pú sà bó fó yán shì zūn guò qù wú liàng ā sēng qí  
地藏菩萨白佛言：“世尊！过去无量阿僧祇  
jié yǒu fó chū shì hào wú biānshēn rú lái ruò yǒu nán zǐ nǚ rén  
劫，有佛出世，号无边身如来。若有男子女人，  
wén shì fó míng zànshēnggōngjìng jí dé chāoyuè sì shí jié shēng sǐ  
闻是佛名，暂生恭敬，即得超越四十劫生死  
zhòng zuì hé kuàng sù huà xíng xiàng gòng yǎng zàn tàn qí rén huò fú  
重罪，何况塑画形像，供养赞叹？其人获福  
wú liàng wú biān  
无量无边！

yòu yú guò qù héng hé shā jié yǒu fó chū shì hào bǎo xìng rú  
“又于过去恒河沙劫，有佛出世，号宝性如  
lái ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng yī tán zhǐ qǐng fā xīn guī  
来。若有男子女人，闻是佛名，一弹指顷发心归  
yī shì rén yú wú shàng dào yǒng bú tuì zhuǎn  
依，是人于无上道永不退转。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào bō tóu mó shèng rú lái  
“又于过去，有佛出世，号波头摩胜如来。  
ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng lì yú ěr gēn shì rén dāng dé  
若有男子女人，闻是佛名历于耳根，是人当得  
qiān fǎn shēng yú liù yù tiān zhōng hé kuàng zhì xīn chēng niàn  
千返生于六欲天中，何况志心称念？

yòu yú guò qù bù kě shuō bù kě shuō ā sēng qí jié yǒu fó  
“又于过去不可说不可说阿僧祇劫，有佛  
chū shì hào shī zǐ hǒu rú lái ruò yǒu nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng  
出世，号师子吼如来。若有男子女人，闻是佛名，  
yī niàn guī yī shì rén dé yù wú liàng zhū fó mó dǐng shòu jì  
一念归依，是人得遇无量诸佛摩顶授记。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào jū liú sūn fó ruò yǒu  
“又于过去，有佛出世，号拘留孙佛。若有  
nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng zhì xīn zhān lǐ huò fù zàn tàn  
男子女人，闻是佛名，志心瞻礼，或复赞叹，  
shì rén yú xián jié qiān fó huì zhōng wéi dà fàn wáng dé shòu shàng jì  
是人于贤劫千佛会中，为大梵王，得授上记。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào pí pó shī ruò yǒu nán  
“又于过去，有佛出世，号毗婆尸。若有男



zǐ nǚ rén wén shì fó míng yǒng bú duò è dào chángshēngréntiān  
子女人，闻是佛名，永不堕恶道，常生人天，  
shòushèngmiào lè  
受胜妙乐。

yòu yú guò qù wú liàng wú shù héng hé shā jié yǒu fó chū shì  
“又于过去无量无数恒河沙劫，有佛出世，  
hàobǎoshèng rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míng bì jìng  
号宝胜如来。若有男子女人，闻是佛名，毕竟  
bú duò è dào cháng zài tiānshàng shòushèngmiào lè  
不堕恶道，常在天上，受胜妙乐。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hàobǎoxiàng rú lái ruò yǒu  
“又于过去，有佛出世，号宝相如来。若有  
nán zǐ nǚ rén wén shì fó míng shēnggōngjìng xīn shì rén bù jiǔ dé  
男子女人，闻是佛名，生恭敬心，是人不久得  
ā luó hàn guǒ  
阿罗汉果。

yòu yú guò qù wú liàng ā sēng qí jié yǒu fó chū shì hào jiā  
“又于过去无量阿僧祇劫，有佛出世，号袞  
shā chuáng rú lái ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míngzhě chāo  
袞幢如来。若有男子女人，闻是佛名者，超  
yī bǎi dà jié shēng sǐ zhī zuì  
一百大劫生死之罪。

yòu yú guò qù yǒu fó chū shì hào dà tōng shān wáng rú lái  
“又于过去，有佛出世，号大通山王如来。  
ruò yǒunán zǐ nǚ rén wén shì fó míngzhě shì rén dé yù héng hé shā  
若有男子女人，闻是佛名者，是人得遇恒河沙  
fó guǎng wèi shuō fǎ bì chéng pú tí  
佛，广为说法，必成菩提。

yòu yú guò qù yǒu jìng yuè fó shān wáng fó zhì shèng fó  
“又于过去，有净月佛、山王佛、智胜佛、  
jìng míng wáng fó zhì chéng jiù fó wú shàng fó miào shēng fó  
净名王佛、智成就佛、无上佛、妙声佛、  
mǎn yuè fó yuè miàn fó yǒu rú shì děng bù kě shuō fó  
满月佛、月面佛，有如是等不可说佛。

shì zūn xiàn zài wèi lái yī qiè zhòng shēng ruò tiān ruò rén  
“世尊，现在、未来一切众生，若天若人，  
ruò nán ruò nǚ dàn niàn dé yī fó míng hào gōng dé wú liàng hé kuàng  
若男若女，但念得一佛名号，功德无量，何况

duō míng shì zhòngshēngděng shēng shí sǐ shí zì dé dà lì zhōng  
多名？是众生等，生时死时，自得大利，终  
bú duò è dào ruò yǒu lín mìng zhōng rén jiā zhōng juàn shǔ nǎi zhì  
不堕恶道。若有临命终人，家中眷属，乃至  
yī rén wèi shì bìng rén gāo shēng niàn yī fó míng shì mìng zhōng rén  
一人，为是病人高声念一佛名，是命终人，  
chú wǔ wú jiàn zuì yú yè bào děng xī dé xiāo miè shì wǔ wú jiàn zuì  
除五无间罪，余业报等，悉得消灭。是五无间罪，  
suī zhì jí zhòng dòng jīng yì jié liǎo bù dé chū chéng sī lín mìng  
虽至极重，动经亿劫，了不得出，承斯临命  
zhōng shí tā rén wèi qí chēng niàn fó míng yú shì zuì zhōng yì jiàn  
终时，他人为其称念佛名，于是罪中，亦渐  
xiāo miè hé kuàng zhòngshēng zì chēng zì niàn huò fú wú liàng miè  
消灭；何况众生自称自念？获福无量，灭  
wú liàng zuì  
无量罪！”

地藏菩萨本愿经卷中

zàn  
赞

pǔ xián qǐ wèn dì zàng hóng kāi sān tú liù dào jué chén āi pǔ guǎng  
普贤启问.地藏宏开.三塗六道绝尘埃.普广  
wèn rú lái shòu jì shí zhāi jiē yǐn shàng lián tái  
问如来.授记十斋.接引上莲台.

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà  
南無地藏菩萨摩诃萨（合掌三称）



dì zàng pú sà běn yuàn jīng juàn xià  
**地藏菩萨本愿经卷下**

táng yú tiánguósānzàngshāmén shí chānán tuó yì  
唐于阗国三藏沙门实叉难陀译

jiàoliáng bù shī gōng dé yuán pǐn dì shí  
**校量布施功德缘品第十**

ěr shí dì zàng pú sà mó hē sà chéng fó wēishén cóng zuò  
尔时，地藏菩萨摩诃萨，承佛威神，从座  
ér qǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn wǒ guān yè dào zhòng  
而起，胡跪合掌，白佛言：“世尊！我观业道众  
shēng jiàoliáng bù shī yǒu qīng yǒu zhòng yǒu yī shēng shòu fú yǒu  
生，校量布施，有轻有重。有一生受福，有  
shí shēng shòu fú yǒu bǎi shēng qiān shēng shòu dà fú lì zhě shì shì  
十生受福，有百生、千生受大福利者。是事  
yún hé wéi yuàn shì zūn wèi wǒ shuō zhī  
云何？唯愿世尊，为我说之。”

ěr shí fó gào dì zàng pú sà wú jīn yú dāo lì tiāngōng yī  
尔时，佛告地藏菩萨：“吾今于忉利天宫一  
qiè zhòng huì shuō yán fú tí bù shī jiàoliáng gōng dé qīng zhòng rǔ dāng  
切众会，说阎浮提布施校量功德轻重。汝当  
dì tīng wú wèi rǔ shuō  
谛听，吾为汝说。”

dì zàng bó fó yán wǒ yí shì shì yuàn yào yù wén  
地藏白佛言：“我疑是事，愿乐欲闻。”

fó gào dì zàng pú sà nán yán fú tí yǒu zhū guó wáng zǎi  
佛告地藏菩萨：“南阎浮提，有诸国王、宰  
fǔ dà chén dà zhǎng zhě dà chà lì dà pó luó mén děng ruò yù  
辅大臣、大长者、大刹利、大婆罗门等，若遇  
zuì xià pín qióng nǎi zhì lóng cán yīn yǎ lóng chī wú mù rú shì zhǒng  
最下贫穷，乃至癰残暗哑、聋痴无目，如是种  
zhǒng bù wán jù zhě shì dà guó wáng děng yù bù shī shí ruò néng  
种不完具者；是大国王等，欲布施时，若能  
jù dà cí bēi xià xīn hán xiào qīn shǒu biàn bù shī huò shǐ rén shī  
具大慈悲，下心含笑，亲手遍布施，或使人施，

ruǎnyánwèi yù shì guówángděng suǒhuò fú lì rú bù shī bǎihéng  
软言慰喻；是国王等，所获福利，如布施百恒  
hé shā fó gōng dé zhī lì hé yǐ gù yuán shì guówángděng yú shì  
河沙佛功德之利。何以故？缘是国王等，于是  
zuì pín jiàn bèi jí bù wán jù zhě fā dà cí xīn shì gù fú lì yǒu rú  
最贫贱辈及不完具者，发大慈心，是故福利有如  
cǐ bào bǎiqiānshēngzhōng cháng dé qī bǎo jù zú hé kuàng yī  
此报。百千生中，常得七宝具足，何况衣  
shí shòuyòng  
食受用？

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì yǒuzhūguówáng zhì  
“复次，地藏，若未来世，有诸国王，至  
pó luó ménděng yù fó tǎ sì huò fó xíngxiàng nǎi zhì pú sà  
婆罗门等，遇佛塔寺，或佛形像，乃至菩萨、  
shēngwén pì zhī fó xiàng gōng zì yíngbàn gòngyǎng bù shī shì  
声闻、辟支佛像，躬自营办，供养布施；是  
guówángděng dāng dé sān jié wéi dì shì shēn shòushèngmiào lè ruò  
国王等，当得三劫为帝释身，受胜妙乐。若  
néng yǐ cǐ bù shī fú lì huíxiàng fǎ jiè shì dà guówángděng yú  
能以此布施福利，回向法界，是大国王等，于  
shí jié zhōng chángwéi dà fàn tiānwáng  
十劫中，常为大梵天王。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì yǒuzhūguówáng zhì  
“复次，地藏，若未来世，有诸国王，至  
pó luó ménděng yù xiān fó tǎ miào huò zhì jīngxiàng huǐ huài pò luò  
婆罗门等，遇先佛塔庙，或至经像，毁坏破落，  
nǎinéng fā xīn xiū bǔ shì guówángděng huò zì yíngbàn huòquàn  
乃能发心修补。是国王等，或自营办，或劝  
tā rén nǎi zhì bǎiqiānrén děng bù shī jié yuán shì guówángděng  
他人，乃至百千人等布施结缘；是国王等，  
bǎiqiānshēngzhōng chángwéizhuàn lún wángshēn rú shì tā rén tóng bù  
百千生中，常为转轮王身；如是他人同布  
shī zhě bǎiqiānshēngzhōng chángwéixiǎoguówángshēn gèngnéng yú  
施者，百千生中，常为小国王身。更能于  
tǎ miàoqián fā huíxiàng xīn rú shì guówáng nǎi jí zhū rén jìn  
塔庙前，发回向心，如是国王，乃及诸人，尽  
chéng fó dào yǐ cǐ guǒbào wú liàng wú biān  
成佛道。以此果报，无量无边。



fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng yǒu zhū guó wáng jí pó  
“复次，地藏，未来世中，有诸国王及婆  
luó mén děng jiàn zhū lǎo bìng jí shēng chǎn fù nǚ ruò yī niàn jiān jù  
罗门等，见诸老病及生产妇女，若一念间具  
dà cí xīn bù shī yī yào yǐn shí wò jù shǐ lìng ān lè rú  
大慈心，布施医药、饮食、卧具，使令安乐，如  
shì fú lì zuì bù sī yì yī bǎi jié zhōng cháng wéi jìng jū tiān zhǔ èr  
是福利最不思议，一百劫中常为净居天主，二  
bǎi jié zhōng cháng wéi liù yù tiān zhǔ bì jìng chéng fó yǒng bú duò è  
百劫中常为六欲天主，毕竟成佛，永不堕恶  
dào nǎi zhì bǎi qiān shēng zhōng ěr bù wén kǔ shēng  
道，乃至百千生中，耳不闻苦声。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì zhōng yǒu zhū guó wáng jí  
“复次，地藏，若未来世中，有诸国王及  
pó luó mén děng néng zuò rú shì bù shī huò fú wú liàng gèng néng  
婆罗门等，能作如是布施，获福无量；更能  
huí xiàng bú wèn duō shǎo bì jìng chéng fó hé kuàng shì fàn  
回向，不问多少，毕竟成佛，何况释、梵、  
zhuàn lún zhī bào shì gù dì zàng pǔ quàn zhòng shēng dāng rú  
转轮之报？是故，地藏，普劝众生，当如  
shì xué  
是学。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò shàn nán zǐ shàn  
“复次，地藏，未来世中，若善男子、善  
nǚ rén yú fó fǎ zhōng zhòng shǎo shàn gēn máo fà shā chén děng xǔ  
女人，于佛法中种少善根，毛发沙尘等许，  
suǒ shòu fú lì bù kě wéi yù  
所受福利，不可为喻。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ  
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、  
shàn nǚ rén yù fó xíng xiàng pú sà xíng xiàng pì zhī fó xíng xiàng  
善女人，遇佛形像、菩萨形像、辟支佛形像、  
zhuàn lún wáng xíng xiàng bù shī gòng yǎng dé wú liàng fú cháng zài  
转轮王形像，布施供养，得无量福，常在  
rén tiān shòu shèng miào lè ruò néng huí xiàng fǎ jiè shì rén fú lì  
人天，受胜妙乐。若能回向法界，是人福利，  
bù kě wéi yù  
不可为喻。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ  
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、  
shàn nǚ rén yù dà shèng jīng diǎn huò tīng wén yī jì yī jù fā yīn  
善女人，遇大乘经典，或听闻一偈一句，发殷  
zhòng xīn zàn tàn gōng jìng bù shī gòng yǎng shì rén huò dà guǒ bào  
重心，赞叹恭敬，布施供养。是人获大果报，  
wú liàng wú biān ruò néng huí xiàng fǎ jiè qí fú bù kě wéi yù  
无量无边。若能回向法界，其福不可为喻。

fù cì dì zàng ruò wèi lái shì zhōng yǒu shàn nán zǐ  
“复次，地藏，若未来世中，有善男子、  
shàn nǚ rén yù fó tǎ sì dà shèng jīng diǎn xīn zhě bù shī gòng yǎng  
善女人，遇佛塔寺、大乘经典新者，布施供养，  
zhān lǐ zàn tàn gōng jìng hé zhǎng ruò yù gù zhě huò huǐ huài zhě  
瞻礼赞叹，恭敬合掌。若遇故者，或毁坏者，  
xiū bǔ yíng lǐ huò dú fā xīn huò quàn duō rén tóng gòng fā xīn rú  
修补营理。或独发心，或劝多人同共发心。如  
shì děng bèi sān shí shēng zhōng cháng wéi zhū xiǎo guó wáng tán yuè  
是等辈，三十生中，常为诸小国王。檀越  
zhī rén cháng wéi lún wáng huán yǐ shàn fǎ jiào huà zhū xiǎo guó wáng  
之人，常为轮王，还以善法教化诸小国王。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ  
“复次，地藏，未来世中，若有善男子、  
shàn nǚ rén yú fó fǎ zhōng suǒ zhòng shàn gēn huò bù shī gòng yǎng  
善女人，于佛法中所种善根，或布施供养，  
huò xiū bǔ tǎ sì huò zhuāng lǐ jīng diǎn nǎi zhì yī máo yī chén  
或修补塔寺，或装理经典，乃至一毛一尘、  
yī shā yī dī rú shì shàn shì dàn néng huí xiàng fǎ jiè shì rén gōng  
一沙一涕，如是善事，但能回向法界，是人功  
dé bǎi qiān shēng zhōng shàng miào lè rú dàn huí xiàng zì jiā juàn  
德，百千生中受上妙乐。如但回向自家眷  
shǔ huò zì shēn lì yì rú shì zhī guǒ jí sān shēng shòu lè shě  
属，或自身利益，如是之果，即三生受乐。舍  
yī dé wàn bào shì gù dì zàng bù shī yīn yuán qí shì rú shì  
一得万报。是故，地藏，布施因缘，其事如是。”



dì shén hù fǎ pǐn dì shí yī  
地神护法品第十一

ěr shí jiān láo dì shén bó fó yán shì zūn wǒ cóng xī lái,  
尔时，坚牢地神白佛言：“世尊！我从昔来，  
zhān shì dǐng lǐ wú liàng pú sà mó hē sà jiē shì dà bù kě sī yì shén  
瞻视顶礼无量菩萨摩诃萨，皆是大不可思议神  
tōng zhì huì guǎng dù zhòng shēng shì dì zàng pú sà mó hē sà yú  
通智慧，广度众生。是地藏菩萨摩诃萨，于  
zhū pú sà shì yuàn shēn zhòng shì zūn shì dì zàng pú sà yú yán fú tí  
诸菩萨誓愿深重。世尊！是地藏菩萨于阎浮提  
yǒu dà yīn yuán rú wén shū pǔ xián guān yīn mí lì yì huà  
有大因缘。如文殊、普贤、观音、弥勒，亦化  
bǎi qiān shēn xíng dù yú liù dào qí yuàn shàng yǒu bì jìng shì dì zàng  
百千身形，度于六道，其愿尚有毕竟。是地藏  
pú sà jiào huà liù dào yī qiè zhòng shēng suǒ fā shì yuàn jié shù rú  
菩萨，教化六道一切众生，所发誓愿劫数，如  
qiān bǎi yì héng hé shā  
千百亿恒河沙。

shì zūn wǒ guān wèi lái jí xiàn zài zhòng shēng yú suǒ zhù chù  
“世尊！我观未来及现在众生，于所住处，  
yú nán fāng qīng jié zhī dì yǐ tǔ shí zhú mù zuò qí kān shì shì zhōng  
于南方清洁之地，以土石竹木，作其龕室。是中  
néng sù huà nǎi zhì jīn yín tóng tiě zuò dì zàng xíng xiàng shāo xiāng gòng  
能塑画，乃至金银铜铁作地藏形像，烧香供  
yǎng zhān lǐ zàn tàn shì rén jū chù jí dé shí zhǒng lì yì hé  
养，瞻礼赞叹。是人居处，即得十种利益。何  
děng wéi shí yī zhě tǔ dì fēng rǎng èr zhě jiā zhái yǒng ān  
等为十？一者，土地丰壤；二者，家宅永安；  
sān zhě xiān wáng shēng tiān sì zhě xiàn cún yì shòu wǔ zhě suǒ  
三者，先亡生天；四者，现存益寿；五者，所  
qiú suì yì liù zhě wú shuǐ huǒ zāi qī zhě xū hào bì chú bā  
求遂意；六者，无水火灾；七者，虚耗辟除；八  
zhě dù jué è mèng jiǔ zhě chū rù shén hù shí zhě duō yù  
者，杜绝恶梦；九者，出入神护；十者，多遇  
shèng yīn shì zūn wèi lái shì zhōng jí xiàn zài zhòng shēng ruò néng yú  
圣因。世尊，未来世中及现在众生，若能于

suǒ zhù chù fāng miàn zuò rú shì gòng yǎng dé rú shì lì yì  
所住处方面，作如是供养，得如是利益。”

fù bó fó yán shì zūn wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán zǐ  
复白佛言：“世尊！未来世中，若有善男子、  
shàn nǚ rén yú suǒ zhù chù yǒu cǐ jīng diǎn jí pú sà xiàng shì rén gèng  
善女人，于所住处有此经典及菩萨像，是人更  
néng zhuǎn dú jīng diǎn gòng yǎng pú sà wǒ cháng rì yè yǐ běn shén  
能转读经典，供养菩萨，我常日夜以本神  
lì wèi hù shì rén nǎi zhì shuǐ huǒ dào zéi dà hèng xiǎo hèng yī  
力，卫护是人，乃至水火盗贼、大横小横、一  
qiè è shì xī jiē xiāo miè  
切恶事，悉皆消灭。”

fó gào jiān láo dì shén rǔ dà shén lì zhū shén shǎo jí hé  
佛告坚牢地神：“汝大神力，诸神少及。何  
yǐ gù yán fú tǔ dì xī méng rǔ hù nǎi zhì cǎo mù shā shí dào  
以故？阎浮土地悉蒙汝护，乃至草木沙石、稻  
má zhú wěi gǔ mǐ bǎo bèi cóng dì ér yǒu jiē yīn rǔ lì yòu dāng  
麻竹苇、谷米宝贝从地而有，皆因汝力。又当  
chēng yáng dì zàng pú sà lì yì zhī shì rǔ zhī gōng dé jí yǐ shén tōng  
称扬地藏菩萨利益之事。汝之功德及以神通，  
bǎi qiān bèi yú cháng fèn dì shén ruò wèi lái shì zhōng yǒu shàn nán zǐ  
百千倍于常分地神。若未来世中，有善男子、  
shàn nǚ rén gòng yǎng pú sà jí zhuǎn dú shì jīng dàn yī dì zàng běn  
善女人，供养菩萨及转读是经，但依地藏本  
yuàn jīng yī shì xiū xíng zhě rǔ yǐ běn shén lì ér yōng hù zhī wù lìng  
愿经一事修行者，汝以本神力而拥护之，勿令  
yī qiè zāi hài jí bù rú yì shì zhé wén yú ěr hé kuàng lìng shòu  
一切灾害及不如意事，辄闻于耳，何况令受？

fēi dàn rǔ dú hù shì rén gù yì yǒu shì fàn juàn shǔ zhū tiān juàn shǔ  
非但汝独护是人故，亦有释梵眷属、诸天眷属  
yōng hù shì rén hé gù dé rú shì shèng xián yōng hù jiē yóu zhān lǐ  
拥护是人。何故得如是圣贤拥护？皆由瞻礼  
dì zàng xíng xiàng jí zhuǎn dú shì běn yuàn jīng gù zì rán bì jìng chū lí  
地藏形像及转读是本愿经故，自然毕竟出离  
kǔ hǎi zhèng niè pán lè yǐ shì zhī gù dé dà yōng hù  
苦海，证涅槃乐。以是之故，得大拥护。”



jiàn wén lì yì pǐn dì shí èr  
见闻利益品第十二

ěr shí shì zūn cóng dǐng mén shàng fàng bǎi qiān wàn yì dà háo  
尔时，世尊从顶门上放百千万亿大毫

xiàng guāng suǒ wèi bái háo xiàng guāng dà bái háo xiàng guāng ruì háo  
相光，所谓白毫相光、大白毫相光、瑞毫

xiàng guāng dà ruì háo xiàng guāng yù háo xiàng guāng dà yù háo xiàng  
相光、大瑞毫相光、玉毫相光、大玉毫相

guāng zǐ háo xiàng guāng dà zǐ háo xiàng guāng qīng háo xiàng guāng  
光、紫毫相光、大紫毫相光、青毫相光、

dà qīng háo xiàng guāng bì háo xiàng guāng dà bì háo xiàng guāng hóng  
大青毫相光、碧毫相光、大碧毫相光、红

háo xiàng guāng dà hóng háo xiàng guāng lǜ háo xiàng guāng dà lǜ háo  
毫相光、大红毫相光、绿毫相光、大绿毫

xiàng guāng jīn háo xiàng guāng dà jīn háo xiàng guāng qīng yún háo xiàng  
相光、金毫相光、大金毫相光、庆云毫相

guāng dà qīng yún háo xiàng guāng qiān lún háo guāng dà qiān lún háo  
光、大庆云毫相光、千轮毫光、大千轮毫

guāng bǎo lún háo guāng dà bǎo lún háo guāng rì lún háo guāng  
光、宝轮毫光、大宝轮毫光、日轮毫光、

dà rì lún háo guāng yuè lún háo guāng dà yuè lún háo guāng gōng diàn  
大日轮毫光、月轮毫光、大月轮毫光、宫殿

háo guāng dà gōng diàn háo guāng hǎi yún háo guāng dà hǎi yún háo  
毫光、大宫殿毫光、海云毫光、大海云毫

guāng yú dǐng mén shàng fàng rú shì děng háo xiàng guāng yǐ chū wēi miào  
光。于顶门上放如是等毫相光已，出微妙

yīn gào zhū dà zhòng tiān lóng bā bù rén fēi rén děng tīng wú jīn  
音告诸大众、天龙八部、人、非人等：“听吾今

rì yú dāo lì tiān gōng chēng yáng zàn tàn dì zàng pú sà yú rén tiān  
日于忉利天宫，称扬赞叹地藏菩萨于人天

zhōng lì yì děng shì bù sī yì shì chāo shèng yīn shì zhèng shí dì  
中利益等事、不思議事、超圣因事、证十地

shì bì jìng bú tuì ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shì  
事、毕竟不退阿耨多罗三藐三菩提事。”

shuō shì yǔ shí huì zhōng yǒu yī pú sà mó hē sà míng guān shì  
说是语时，会中有一菩萨摩诃萨，名观世

yīn cóngzuò ér qǐ hú guì hé zhǎng bó fó yán shì zūn shì  
音，从座而起，胡跪合掌，白佛言：“世尊！是  
dì zàng pú sà mó hē sà jù dà cí bēi liánmǐn zuì kǔ zhòngshēng  
地藏菩萨摩诃萨，具大慈悲，怜愍罪苦众生，  
yú qiānwàn yì shì jiè huàqiānwàn yì shēn suǒyǒugōng dé jí bù sī  
于千万亿世界，化千万亿身，所有功德及不思  
yì wēishén zhī lì wǒ wén shì zūn yǔ shí fāng wú liàngzhū fó yì kǒu  
议威神之力，我闻世尊与十方无量诸佛，异口  
tóng yīn zàn tàn dì zàng pú sà yún zhèng shǐ guò qù xiàn zài wèi lái  
同音赞叹地藏菩萨云：‘正使过去、现在、未来  
zhū fó shuō qí gōng dé yóu bù néng jìn xiàngzhě yòuméng shì  
诸佛，说其功德，犹不能尽！’向者，又蒙世  
zūn pǔ gào dà zhòng yù chēngyáng dì zàng lì yì děng shì wéiyuàn shì  
尊普告大众，欲称扬地藏利益等事。唯愿世  
zūn wèixiàn zài wèi lái yī qiè zhòngshēng chēngyáng dì zàng bù sī  
尊，为现在、未来一切众生，称扬地藏不思  
yì shì lìng tiānlóng bā bù zhān lǐ huò fú  
议事，令天龙八部瞻礼获福。”

fó gào guān shì yīn pú sà rǔ yú suǒ pó shì jiè yǒu dà yīn  
佛告观世音菩萨：“汝于娑婆世界，有大因  
yuán ruò tiān ruò lóng ruò nán ruò nǚ ruò shén ruò guǐ nǎi zhì liù  
缘。若天若龙，若男若女，若神若鬼，乃至六  
dào zuì kǔ zhòngshēng wén rǔ míngzhě jiàn rǔ xíngzhě liàn mù rǔ zhě  
道罪苦众生，闻汝名者，见汝形者，恋慕汝者，  
zàn tàn rǔ zhě shì zhū zhòngshēng yú wú shàng dào bì bú tuì zhuǎn  
赞叹汝者，是诸众生，于无上道，必不退转，  
chángshēng rén tiān jù shòu miào lè yīn guǒ jiāng shú yù fó shòu jì  
常生人天，具受妙乐，因果将熟，遇佛授记。  
rǔ jīn jù dà cí bēi liánmǐn zhòngshēng jí tiānlóng bā bù tīng wú xuān  
汝今具大慈悲，怜愍众生及天龙八部，听吾宣  
shuō dì zàng pú sà bù sī yì lì yì zhī shì rǔ dāng dì tīng wú jīn  
说地藏菩萨不思議利益之事。汝当谛听，吾今  
shuō zhī  
说之。”

guān shì yīn yán wěi rán shì zūn yuànyào yù wén  
观世音言：“唯然世尊，愿乐欲闻。”

fó gào guān shì yīn pú sà wèi lái xiàn zài zhū shì jiè zhōng  
佛告观世音菩萨：“未来、现在诸世界中，



yǒutiānrénshòutiān fú jìn yǒu wǔ shuāixiàngxiàn huòyǒuduò yú è dào  
有天人受天福尽，有五衰相现，或有堕于恶道  
zhī zhě rú shì tiānrén ruònánruò nǚ dāngxiànxiàng shí huòjiàn  
之者，如是天人，若男若女，当现相时，或见  
dì zàng pú sà xíngxiàng huòwén dì zàng pú sà míng yī zhān yī lǐ  
地藏菩萨形像，或闻地藏菩萨名，一瞻一礼，  
shì zhūtiānrénzhuǎnzēngtiān fú shòu dà kuài lè yǒng bú duòsān è dào  
是诸天人转增天福，受大快乐，永不堕三恶道  
bào hé kuàngjiàn wén pú sà yǐ zhūxiānghuā yī fú yǐn shí  
报；何况见闻菩萨，以诸香华、衣服、饮食、  
bǎobèi yīngluò bù shī gòngyǎng suǒhuògōng dé fú lì wú liàng  
宝贝、璎珞，布施供养？所获功德福利，无量  
wú biān  
无边！

fù cì guān shì yīn ruò wèi lái xiàn zài zhū shì jiè zhōng  
“复次，观世音，若未来、现在诸世界中  
liù dào zhòng shēng lín mìng zhōng shí dé wén dì zàng pú sà míng  
六道众生，临命终时，得闻地藏菩萨名，  
yī shēng lì ěr gēn zhě shì zhū zhòng shēng yǒng bú lì sān è dào kǔ  
一声历耳根者，是诸众生，永不历三恶道苦。  
hé kuàng lín mìng zhōng shí fù mǔ juàn shǔ jiāng shì mìng zhōng rén shě zhái  
何况临命终时，父母眷属将是命终人舍宅、  
cái wù bǎobèi yī fú sù huà dì zàng xíng xiàng huò shǐ bìng rén  
财物、宝贝、衣服，塑画地藏形像；或使病人  
wèi zhōng zhī shí yǎn ěr jiàn wén zhī dào juàn shǔ jiāng shě zhái bǎobèi  
未终之时，眼耳见闻，知道眷属将舍宅、宝贝  
děng wèi qí zì shēn sù huà dì zàng pú sà xíng xiàng shì rén ruò shì  
等，为其自身塑画地藏菩萨形像？是人若是  
yè bào hé shòu zhòng bìng zhě chéng sī gōng dé xún jí chú yù shòu  
业报合受重病者，承斯功德，寻即除愈，寿  
mìng zēng yì shì rén ruò shì yè bào mìng jìn yīng yǒu yī qiè zuì zhàng yè  
命增益；是人若是业报命尽，应有一切罪障业  
zhàng hé duò è qù zhě chéng sī gōng dé mìng zhōng zhī hòu jí  
障，合堕恶趣者，承斯功德，命终之后，即  
shēng rén tiān shòu shèng miào lè yī qiè zuì zhàng xī jiē xiāo miè  
生人天，受胜妙乐。一切罪障，悉皆消灭。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒu nán zǐ nǚ rén  
“复次，观世音菩萨，若未来世有男子女人，

huò rǔ bǔ shí huò sān suì wǔ suì shí suì yǐ xià wáng shī fù mǔ  
或乳哺时，或三岁、五岁、十岁以下，亡失父母，  
nǎi jí wáng shī xiōng dì zǐ mèi shì rén nián jì zhǎng dà sī yì fù  
乃及亡失兄弟、姊妹。是人年既长大，思忆父  
mǔ jí zhū juàn shǔ bù zhī luò zài hé qù shēng hé shì jiè shēng  
母及诸眷属，不知落在何趣？生何世界？生  
hé tiān zhōng shì rén ruò néng sù huà dì zàng pú sà xíng xiàng nǎi zhì  
何天中？是人若能塑画地藏菩萨形像，乃至  
wén míng yī zhān yī lǐ yī rì zhì qī rì mò tuì chū xīn wén  
闻名，一瞻一礼，一日至七日，莫退初心，闻  
míng jiàn xíng zhān lǐ gòng yǎng shì rén juàn shǔ jiǎ yīn yè gù duò  
名见形，瞻礼供养。是人眷属，假因业故，堕  
è qù zhě jì dāng jié shù chéng sī nán nǚ xiōng dì zǐ mèi sù  
恶趣者，计当劫数，承斯男女、兄弟、姊妹塑  
huà dì zàng xíng xiàng zhān lǐ gōng dé xún jí jiě tuō shēng rén tiān  
画地藏形像，瞻礼功德，寻即解脱；生人天  
zhōng shòu shèng miào lè zhě jí chéng sī gōng dé zhuǎn zēng shèng yīn  
中受胜妙乐者，即承斯功德，转增圣因，  
shòu wú liàng lè shì rén gèng néng sān qī rì zhōng yī xīn zhān lǐ dì  
受无量乐。是人更能三七日中，一心瞻礼地  
zàng xíng xiàng niàn qí míng zì mǎn yú wàn biàn dāng dé pú sà xiàn  
藏形像，念其名字，满于万遍，当得菩萨现  
wú biān shēn jù gào shì rén juàn shǔ shēng jiè huò yú mèng zhōng pú  
无边身，具告是人眷属生界；或于梦中，菩  
sà xiàn dà shén lì qīn lǐng shì rén yú zhū shì jiè jiàn zhū juàn shǔ  
萨现大神力，亲领是人，于诸世界，见诸眷属。  
gèng néng měi rì niàn pú sà míng qiān biàn zhì yú qiān rì shì rén dāng  
更能每日念菩萨名千遍，至于千日，是人当  
dé pú sà qiǎn suǒ zài tǔ dì guǐ shén zhōng shēn wèi hù xiàn shì yī shí  
得菩萨遣所在土地鬼神，终身卫护，现世衣食  
fēng yì wú zhū jí kǔ nǎi zhì hèng shì bú rù qí mén hé kuàng jí  
丰溢，无诸疾苦，乃至横事不入其门，何况及  
shēn shì rén bì jìng dé pú sà mó dǐng shòu jì  
身？是人毕竟得菩萨摩顶授记。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒu shàn nán  
“复次，观世音菩萨，若未来世，有善男  
zǐ shàn nǚ rén yù fā guǎng dà cí xīn jiù dù yī qiè zhòng shēng zhě  
子、善女人，欲发广大慈心救度一切众生者，



yù xiū wú shàng pú tí zhě yù chū lí sān jiè zhě shì zhū rén děng  
欲修无上菩提者，欲出离三界者。是诸人等，  
jiàn dì zàng xíng xiàng jí wén míng zhě zhì xīn guī yī huò yǐ xiāng huā  
见地藏形像及闻名者，至心归依，或以香华、  
yī fú bǎo bèi yǐn shí gòng yǎng zhān lǐ shì shàn nán nǚ děng suǒ  
衣服、宝贝、饮食供养瞻礼，是善男女等，所  
yuàn sù chéng yǒng wú zhàng ài  
愿速成，永无障碍。

fù cì guān shì yīn ruò wèi lái shì yǒu shàn nán zǐ shàn  
“复次，观世音，若未来世有善男子、善  
nǚ rén yù qiú xiàn zài wèi lái bǎi qiān wàn yì děng yuàn bǎi qiān wàn  
女人，欲求现在、未来百千万亿等愿、百千万  
yì děng shì dàn dāng guī yī zhān lǐ gòng yǎng zàn tàn dì zàng  
亿等事，但当归依、瞻礼、供养、赞叹地藏  
pú sà xíng xiàng rú shì suǒ yuàn suǒ qiú xī jiē chéng jiù fù yuàn  
菩萨形像，如是所愿所求，悉皆成就。复愿  
dì zàng pú sà jù dà cí bēi yǒng yōng hù wǒ shì rén yú shuì mèng  
地藏菩萨具大慈悲，永拥护我；是人于睡梦  
zhōng jí dé pú sà mó dīng shòu jì  
中，即得菩萨摩顶授记。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì shàn nán zǐ  
“复次，观世音菩萨，若未来世善男子、  
shàn nǚ rén yú dà shèng jīng diǎn shēn shēng zhēn zhòng fā bù sī yì xīn  
善女人，于大乘经典深生珍重，发不思議心  
yù dú yù sòng zòng yù míng shī jiào shì lìng shú xuán dé xuán wàng  
欲读欲诵，纵遇明师教视令熟，旋得旋忘，  
dòng jīng nián yuè bù néng dú sòng shì shàn nán zǐ děng yǒu sù yè  
动经年月，不能读诵。是善男子等，有宿业  
zhàng wèi dé xiāo chú gù yú dà shèng jīng diǎn wú dú sòng xìng rú shì zhī  
障未得消除，故于大乘经典无读诵性。如是之  
rén wén dì zàng pú sà míng jiàn dì zàng pú sà xiàng jù yǐ běn xīn  
人，闻地藏菩萨名，见地藏菩萨像，具以本心  
gōng jìng chén bó gèng yǐ xiāng huā yī fú yǐn shí yī qiè wán jù  
恭敬陈白，更以香华、衣服、饮食、一切玩具  
gòng yǎng pú sà yǐ jìng shuǐ yī zhǎn jīng yī rì yī yè ān pú sà  
供养菩萨。以净水一盏，经一日一夜，安菩萨  
qián rán hòu hé zhǎng qǐng fú huí shǒu xiàng nán lín rù kǒu shí zhì  
前，然后合掌请服，回首向南，临入口时，至

xīn zhèngzhòng fú shuǐ jì bì shèn wǔ xīn jiǔ ròu xié yín wàng  
心 郑 重。服水既毕，慎五辛、酒肉、邪淫、妄  
yǔ jí zhū shā hài yī qī rì huò sān qī rì shì shàn nán zǐ shàn nǚ  
语及诸杀害，一七日或三七日，是善男子、善女  
rén yú shuì mèng zhōng jù jiàn dì zàng pú sà xiàn wú biān shēn yú  
人，于睡梦中，具见地藏菩萨现无边身，于  
shì rén chù shòu guàn dǐng shuǐ qí rén mèng jué jí huò cōng míng  
是人处，授灌顶水。其人梦觉，即获聪明，  
yīng shì jīng diǎn yī lì ěr gēn jí dāng yǒng jì gèng bú wàng shī  
应是经典，一历耳根，即当永记，更不忘失  
yī jù yī jì  
一句一偈。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒu zhū rén děng  
“复次，观世音菩萨，若未来世有诸人等，  
yī shí bù zú qiú zhě guāi yuàn huò duō bìng jí huò duō xīōng shuāi  
衣食不足，求者乖愿；或多病疾；或多凶衰，  
jiā zhái bù ān juàn shǔ fēn sàn huò zhū hèng shì duō lái wǔ shēn  
家宅不安，眷属分散；或诸横事，多来忤身；  
shuì mèng zhī jiān duō yǒu jīng bù rú shì rén děng wén dì zàng míng  
睡梦之间，多有惊怖。如是人等，闻地藏名，  
jiàn dì zàng xíng zhì xīn gōng jìng niàn mǎn wàn biàn shì zhū bù rú yì  
见地藏形，至心恭敬，念满万遍，是诸不如意  
shì jiàn jiàn xiāo miè jí dé ān lè yī shí fēng yì nǎi zhì yú shuì  
事，渐渐消灭，即得安乐，衣食丰溢，乃至至于睡  
mèng zhōng xī jiē ān lè  
梦中悉皆安乐。

fù cì guān shì yīn pú sà ruò wèi lái shì yǒu shàn nán zǐ  
“复次，观世音菩萨，若未来世有善男子、  
shàn nǚ rén huò yīn zhì shēng huò yīn gōng sī huò yīn shēng sǐ  
善女人，或因治生，或因公私，或因生死，  
huò yīn jí shì rù shān lín zhōng guò dù hé hǎi nǎi jí dà shuǐ  
或因急事，入山林中，过渡河海，乃至大水，  
huò jīng xiǎn dào shì rén xiān dāng niàn dì zàng pú sà míng wàn biàn suǒ  
或经险道。是人先当念地藏菩萨名万遍，所  
guò tǔ dì guǐ shén wèi hù xíng zhù zuò wò yǒng bǎo ān lè nǎi  
过土地，鬼神卫护，行住坐卧，永保安乐，乃  
zhì féng yú hǔ láng shī zǐ yī qiè dú hài bù néng sǔn zhī  
至逢于虎狼师子，一切毒害，不能损之。”



fó gào guān shì yīn pú sà shì dì zàng pú sà yú yán fú tí  
佛告观世音菩萨：“是地藏菩萨，于阎浮提，  
yǒu dà yīn yuán ruò shuō yú zhū zhòng shēng jiàn wén lì yì děng shì bǎi  
有大因缘。若说于诸众生见闻利益等事，百  
qiān jié zhōng shuō bù néng jìn shì gù guān shì yīn rǔ yǐ shén  
千劫中，说不能尽。是故，观世音，汝以神  
lì liú bù shì jīng lìng suǒ pó shì jiè zhòng shēng bǎi qiān wàn jié  
力，流布是经，令娑婆世界众生，百千万劫，  
yǒng shòu ān lè  
永受安乐。”

ěr shí shì zūn ér shuō jì yán  
尔时，世尊而说偈言：

wú guān dì zàng wēi shén lì	héng hé shā jié shuō nán jìn
吾观地藏威神力	恒河沙劫说难尽
jiàn wén zhān lǐ yī niàn jiān	lì yì rén tiān wú liàng shì
见闻瞻礼一念间	利益人天无量事
ruò nán ruò nǚ ruò lóng shén	bào jìn yīng dāng duò è dào
若男若女若龙神	报尽应当堕恶道
zhì xīn guī yī dà shì shēn	shòu mìng zhuǎn zēng chú zuì zhàng
至心归依大士身	寿命转增除罪障
shǎo shī fù mǔ ēn ài zhě	wèi zhī hún shén zài hé qù
少失父母恩爱者	未知魂神在何趣
xiōng dì zǐ mèi jí zhū qīn	shēng zhǎng yǐ lái jiē bù shí
兄弟姊妹及诸亲	生长以来皆不识
huò sù huò huà dà shì shēn	bēi liàn zhān lǐ bú zàn shě
或塑或画大士身	悲恋瞻礼不暂舍
sān qī rì zhōng niàn qí míng	pú sà dāng xiàn wú biān tǐ
三七日中念其名	菩萨当现无边体
shì qí juàn shǔ suǒ shēng jiè	zòng duò è qù xún chū lí
示其眷属所生界	纵堕恶趣寻出离
ruò néng bú tuì shì chū xīn	jí huò mó dǐng shòu shèng jì
若能不退是初心	即获摩顶受圣记
yù xiū wú shàng pú tí zhě	nǎi zhì chū lí sān jiè kǔ
欲修无上菩提者	乃至出离三界苦
shì rén jì fā dà bēi xīn	xiān dāng zhān lǐ dà shì xiàng
是人既发大悲心	先当瞻礼大士像
yī qiè zhū yuàn sù chéng jiù	yǒng wú yè zhàng néng zhē zhǐ
一切诸愿速成就	永无业障能遮止

yǒu rén fā xīn niàn jīng diǎn  
有人发心念经典

yù dù qún mí chāo bǐ àn  
欲度群迷超彼岸

suī lì shì yuàn bù sī yì  
虽立是愿不思議

xuán dú xuán wàng duō fèi shī  
旋读旋忘多废失

sī rén yǒu yè zhàng huò gù  
斯人有业障惑故

yú dà shèng jīng bù néng jì  
于大乘经不能记

gòngyǎng dì zàng yǐ xiānghuā  
供养地藏以香华

yī fú yǐn shí zhū wán jù  
衣服饮食诸玩具

yǐ jìng shuǐ ān dà shì qián  
以净水安大士前

yī rì yī yè qiú fú zhī  
一日一夜求服之

fā yīn zhòng xīn shèn wǔ xīn  
发殷重心慎五辛

jiǔ ròu xié yín jí wàng yǔ  
酒肉邪淫及妄语

sān qī rì nèi wù shā hài  
三七日内勿杀害

zhì xīn sī niàn dà shì míng  
至心思念大士名

jí yú mèngzhōng jiàn wú biān  
即于梦中见无边

jué lái biàn dé lì gēn ěr  
觉来便得利根耳

yīng shì jīng jiào lì ěr wén  
应是经教历耳闻

qiānwànshēngzhōng yǒng bú wàng  
千万生中永不忘

yǐ shì dà shì bù sī yì  
以是大士不思議

néng shǐ sī rén huò cǐ huì  
能使斯人获此慧

pín qióngzhòngshēng jí jí bìng  
贫穷众生及疾病

jiā zhái xiōng shuāi juàn shǔ lí  
家宅凶衰眷属离

shuì mèng zhī zhōng xī bù ān  
睡梦之中悉不安

qiú zhě guāi wéi wú chèn suì  
求者乖违无称遂

zhì xīn zhān lǐ dì zàng xiàng  
至心瞻礼地藏像

yī qiè è shì jiē xiāo miè  
一切恶事皆消灭

zhì yú mèngzhōng jìn dé ān  
至于梦中尽得安

yī shí fēng ráo shén guǐ hù  
衣食丰饶神鬼护

yù rù shān lín jí dù hǎi  
欲入山林及渡海

dú è qín shòu jí è rén  
毒恶禽兽及恶人

è shén è guǐ bìng è fēng  
恶神恶鬼并恶风

yī qiè zhū nán zhū kǔ nǎo  
一切诸难诸苦恼

dàn dāng zhān lǐ jí gòngyǎng  
但当瞻礼及供养

dì zàng pú sà dà shì xiàng  
地藏菩萨大士像

rú shì shān lín dà hǎi zhōng  
如是山林大海中

yīng shì zhū è jiē xiāo miè  
应是诸恶皆消灭

guān yīn zhì xīn tīng wú shuō  
观音至心听吾说

dì zàng wú jìn bù sī yì  
地藏无尽不思議



bǎi qiān wàn jié shuō bù zhōu guǎng xuān dà shì rú shì lì  
百 千 万 劫 说 不 周 广 宣 大 士 如 是 力  
dì zàng míng zì rén ruò wén nǎi zhì jiàn xiàng zhān lǐ zhě  
地 藏 名 字 人 若 闻 乃 至 见 像 瞻 礼 者  
xiāng huā yī fú yǐn shí fèng gòng yǎng bǎi qiān shòu miào lè  
香 华 衣 服 饮 食 奉 供 养 百 千 受 妙 乐  
ruò néng yǐ cǐ huí fǎ jiè bì jìng chéng fó chāo shēng sǐ  
若 能 以 此 回 法 界 毕 竟 成 佛 超 生 死  
shì gù guān yīn rǔ dāng zhī pǔ gào héng shā zhū guó tǔ  
是 故 观 音 汝 当 知 普 告 恒 沙 诸 国 土

zhǔ lèi rén tiān pǐn dì shí sān  
嘱 累 人 天 品 第 十 三

ěr shí shì zūn jǔ jīn sè bì yòu mó dì zàng pú sà mó hē sà  
尔 时， 世 尊 举 金 色 臂， 又 摩 地 藏 菩 萨 摩 诃 萨  
dǐng ér zuò shì yán dì zàng dì zàng rǔ zhī shén lì bù kě sī  
顶， 而 作 是 言：“ 地 藏， 地 藏， 汝 之 神 力 不 可 思  
yì rǔ zhī cí bēi bù kě sī yì rǔ zhī zhì huì bù kě sī yì rǔ  
议， 汝 之 慈 悲 不 可 思 议， 汝 之 智 慧 不 可 思 议， 汝  
zhī biàn cái bù kě sī yì zhèng shǐ shí fāng zhū fó zàn tàn xuān shuō rǔ  
之 辩 才 不 可 思 议。 正 使 十 方 诸 佛 赞 叹 宣 说 汝  
zhī bù sī yì shì qiān wàn jié zhōng bù néng dé jìn dì zàng dì zàng  
之 不 思 议 事， 千 万 劫 中 不 能 得 尽。 地 藏， 地 藏，  
jì wú jīn rì zài dāo lì tiān zhōng yú bǎi qiān wàn yì bù kě shuō bù  
记 吾 今 日 在 忉 利 天 中， 于 百 千 万 亿 不 可 说 不  
kě shuō yī qiè zhū fó pú sà tiān lóng bā bù dà huì zhī zhōng zài yǐ  
可 说 一 切 诸 佛 菩 萨、 天 龙 八 部 大 会 之 中， 再 以  
rén tiān zhū zhòng shēng děng wèi chū sān jiè zài huǒ zhái zhōng zhě fù zhǔ  
人 天 诸 众 生 等， 未 出 三 界 在 火 宅 中 者， 付 嘱  
yú rǔ wú lìng shì zhū zhòng shēng duò è qù zhōng yī rì yī yè  
于 汝， 无 令 是 诸 众 生， 堕 恶 趣 中 一 日 一 夜，  
hé kuàng gèng luò wú wú jiàn jí ā bí dì yù dòng jīng qiān wàn yì jié  
何 况 更 落 五 无 间 及 阿 鼻 地 狱， 动 经 千 万 亿 劫，  
wú yǒu chū qī  
无 有 出 期？

dì zàng shì nán yán fú tí zhòng shēng zhì xìng wú dìng xí  
“ 地 藏， 是 南 阎 浮 提 众 生， 志 性 无 定， 习

è zhě duō zòng fā shàn xīn xū yú jí tuì ruò yù è yuán niàn  
恶者多，纵发善心，须臾即退，若遇恶缘，念  
niàn zēng zhǎng yǐ shì zhī gù wú fēn shì xíng bǎi qiān yì huà dù suí  
念增长。以是之故，吾分是形百千亿化度，随  
qí gēn xìng ér dù tuō zhī dì zàng wú jīn yīn qín yǐ tiān rén zhòng fù  
其根性而度脱之。地藏，吾今殷勤以天人众付  
zhǔ yú rǔ wèi lái zhī shì ruò yǒu tiān rén jí shàn nán zǐ shàn nǚ rén  
嘱于汝。未来之世，若有天人及善男子、善女人，  
yú fó fǎ zhōng zhòng shǎo shàn gēn yī máo yī chén yī shā yī dī  
于佛法中种少善根，一毛一尘、一沙一涕，  
rǔ yǐ dào lì yōng hù shì rén jiàn xiū wú shàng wù lìng tuì shī  
汝以道力，拥护是人，渐修无上，勿令退失。

fù cì dì zàng wèi lái shì zhōng ruò tiān ruò rén suí  
“复次，地藏，未来世中，若天若人，随  
yè bào yìng luò zài è qù lín duò qù zhōng huò zhì mén shǒu shì  
业报应，落在恶趣。临堕趣中，或至门首，是  
zhū zhòng shēng ruò néng niàn dé yī fó míng yī pú sà míng yī jù  
诸众生，若能念得一佛名、一菩萨名、一句  
yī jì dà shèng jīng diǎn shì zhū zhòng shēng rǔ yǐ shén lì fāng biàn  
一偈大乘经典。是诸众生，汝以神力，方便  
jiù bá yú shì rén suǒ xiàn wú biān shēn wèi suì dì yù qiǎn lìng  
救拔，于是人所，现无边身，为碎地狱，遣令  
shēng tiān shòu shèng miào lè  
生天，受胜妙乐。”

ěr shí shì zūn ér shuō jì yán  
尔时，世尊而说偈言：

xiàn zài wèi lái tiān rén zhòng wú jīn yīn qín fù zhǔ rǔ  
现在未来天人众 吾今殷勤付嘱汝  
yǐ dà shén tōng fāng biàn dù wù lìng duò zài zhū è qù  
以大神通方便度 勿令堕在诸恶趣

ěr shí dì zàng pú sà mó hé sà hú guì hé zhǎng bó fó  
尔时，地藏菩萨摩诃萨，胡跪合掌，白佛  
yán shì zūn wéi yuàn shì zūn bù yǐ wéi lǜ wèi lái shì zhōng  
言：“世尊！唯愿世尊，不以为虑！未来世中，  
ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén yú fó fǎ zhōng yī niàn gōng jìng wǒ  
若有善男子、善女人，于佛法中一念恭敬，我  
yì bǎi qiān fāng biàn dù tuō shì rén yú shēng sǐ zhōng sù dé jiě tuō  
亦百千方便度脱是人，于生死中速得解脱；



hé kuàngwénzhūshàn shì niànniàn xiū xíng zì rán yú wú shàngdào  
何 况 闻 诸 善 事， 念 念 修 行？ 自 然 于 无 上 道，  
yǒng bú tuì zhuǎn  
永 不 退 转 ！”

shuō shì yǔ shí huì zhōng yǒu yī pú sà míng xū kōngzàng bó  
说 是 语 时， 会 中 有 一 菩 萨， 名 虚 空 藏， 白  
fó yán shì zūn wǒ zì zhì dāo lì wén yú rú lái zàn tàn dì zàng  
佛 言：“ 世 尊！ 我 自 至 忉 利， 闻 于 如 来 赞 叹 地 藏  
pú sà wēishén shì lì bù kě sī yì wèi lái shì zhōng ruò yǒu shàn nán  
菩 萨 威 神 势 力 不 可 思 议。 未 来 世 中， 若 有 善 男  
zǐ shàn nǚ rén nǎi jí yī qiè tiānlóng wén cǐ jīng diǎn jí dì zàng  
子、 善 女 人， 乃 及 一 切 天 龙， 闻 此 经 典 及 地 藏  
míng zì huò zhān lǐ xíng xiàng dé jǐ zhǒng fú lì wéi yuàn shì zūn  
名 字， 或 瞻 礼 形 像， 得 几 种 福 利？ 唯 愿 世 尊，  
wèi wèi lái xiàn zài yī qiè zhòng děng lüè ér shuō zhī  
为 未 来、 现 在 一 切 众 等， 略 而 说 之。”

fó gào xū kōngzàng pú sà dì tīng dì tīng wú dāng wèi rǔ  
佛 告 虚 空 藏 菩 萨：“ 谛 听！ 谛 听！ 吾 当 为 汝  
fēn bié shuō zhī ruò wèi lái shì yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén jiàn dì  
分 别 说 之。 若 未 来 世 有 善 男 子、 善 女 人， 见 地  
zàng xíng xiàng jí wén cǐ jīng nǎi zhì dú sòng xiāng huā yǐn shí yī  
藏 形 像 及 闻 此 经， 乃 至 读 诵， 香 华、 饮 食、 衣  
fú zhēn bǎo bù shī gòng yǎng zàn tàn zhān lǐ dé èr shí bā zhǒng  
服、 珍 宝 布 施 供 养， 赞 叹 瞻 礼， 得 二 十 八 种  
lì yì yī zhě tiānlóng hù niàn èr zhě shànguǒ rì zēng sān  
利 益： 一 者， 天 龙 护 念； 二 者， 善 果 日 增； 三  
zhě jí shèng shàng yīn sì zhě pú tí bú tuì wǔ zhě yī shí  
者， 集 圣 上 因； 四 者， 菩 提 不 退； 五 者， 衣 食  
fēng zú liù zhě jí yì bù lín qī zhě lí shuǐ huǒ zāi bā zhě  
丰 足； 六 者， 疾 疫 不 临； 七 者， 离 水 火 灾； 八 者，  
wú dào zéi è jiǔ zhě rén jiàn qīn jìng shí zhě shén guǐ zhù chí  
无 盗 贼 厄； 九 者， 人 见 钦 敬； 十 者， 神 鬼 助 持；  
shí yī zhě nǚ zhuǎn nán shēn shí èr zhě wéi wáng chén nǚ shí  
十 一 者， 女 转 男 身； 十 二 者， 为 王 臣 女； 十  
sān zhě duān zhèng xiāng hǎo shí sì zhě duō shēng tiān shàng shí wǔ  
三 者， 端 正 相 好； 十 四 者， 多 生 天 上； 十 五  
zhě huò wéi dì wáng shí liù zhě sù zhì mìng tōng shí qī zhě  
者， 或 为 帝 王； 十 六 者， 宿 智 命 通； 十 七 者，

yǒu qiú jiē cóng shí bā zhě juànshǔ huān lè shí jiǔ zhě zhū hòng  
有求皆从；十八者，眷属欢乐；十九者，诸横  
xiāo miè èr shí zhě yè dào yǒng chú èr shí yī zhě qù chù jìn tōng  
消灭；二十者，业道永除；二十一者，去处尽通；  
èr shí èr zhě yè mèng ān lè èr shí sān zhě xiān wáng lí kǔ  
二十二者，夜梦安乐；二十三者，先亡离苦；  
èr shí sì zhě sù fú shòu shēng èr shí wǔ zhě zhū shèng zàn tàn  
二十四者，宿福受生；二十五者，诸圣赞叹；  
èr shí liù zhě cōng míng lì gēn èr shí qī zhě ráo cí mǐn xīn èr  
二十六者，聪明利根；二十七者，饶慈愍心；二  
shí bā zhě bì jìng chéng fó  
十八者，毕竟成佛。

fù cì xū kōng zàng pú sà ruò xiàn zài wèi lái tiān lóng  
“复次，虚空藏菩萨，若现在、未来天龙  
guǐ shén wén dì zàng míng lǐ dì zàng xíng huò wén dì zàng běn yuàn  
鬼神，闻地藏名，礼地藏形，或闻地藏本愿  
shì xíng zàn tàn zhān lǐ dé qī zhǒng lì yì yī zhě sù chāo shèng  
事行，赞叹瞻礼，得七种利益：一者，速超圣  
dì èr zhě è yè xiāo miè sān zhě zhū fó hù lín sì zhě  
地；二者，恶业消灭；三者，诸佛护临；四者，  
pú tí bú tuì wǔ zhě zēng zhǎng běn lì liù zhě sù mìng jiē tōng  
菩提不退；五者，增长本力；六者，宿命皆通；  
qī zhě bì jìng chéng fó  
七者，毕竟成佛。”

ěr shí shí fāng yī qiè zhū lái bù kě shuō bù kě shuō zhū fó rú  
尔时，十方一切诸来不可说不可说诸佛如  
lái jí dà pú sà tiān lóng bā bù wén shì jiā móu ní fó chēng yáng zàn  
来及大菩萨、天龙八部，闻释迦牟尼佛称扬赞  
tàn dì zàng pú sà dà wēi shén lì bù kě sī yì tàn wèi céng yǒu shì  
叹地藏菩萨大威神力不可思议，叹未曾有。是  
shí dāo lì tiān yǔ wú liàng xiāng huā tiān yī zhū yīng gòng yǎng shì  
时，忉利天雨无量香华、天衣、珠璎，供养释  
jiā móu ní fó jí dì zàng pú sà yī qiè zhòng huì jù fù zhān lǐ  
迦牟尼佛及地藏菩萨已，一切众会，俱复瞻礼，  
hé zhǎng ér tuì  
合掌而退。



zàn  
赞

dì zàngběn shì jiàoliángjīng yīn lóngcán yīn yǎ shì qiánshēng jīn shì  
地藏本誓.较量经因.癰残瘡症是前 生 .今世

fěng dà shèng fú lì wú qióng jué dìngbǎoliánshēng  
讽大 乘 .福利无 穷 .决定宝莲 生 .

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà  
南無地藏菩萨摩诃萨 (合掌三称)

## ● 结诵仪

### bǔ quēzhēnyán 补阙真言

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó  
南無喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩  
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá nà hōng pō mò ná suō pó  
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛那.吽.泼抹拏.娑婆  
hē  
诃. (三遍)

### bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 补阙圆满真言

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē  
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.娑诃. (三遍)

### pǔ huíxiàngzhēnyán 普回向真言

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà pó hē mó hē zhuó jiā luó  
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨婆诃.摩诃斫迦啰  
wá hōng  
嚩吽. (三遍)

### qī fó miè zuì zhēnyán 七佛灭罪真言

lí pó lí pó dì qiú hē qiú hē dì tuóluó ní dì ní hē là dì pí  
离婆离婆帝.求诃求诃帝.陀罗尼帝.尼诃啰帝.毗  
lí nǐ dì mó hē qié dì zhēnlíngqián dì suō pó hē  
黎你帝.摩诃伽帝.真陵乾帝.莎婆诃. (三遍)



mièdìng yè zhēnyán  
**灭定业真言**

ōng bō là mò lín tuóníng suō pó hē  
唵.钵啰末邻陀宁.娑婆诃. (三遍)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
**南無本师释迦牟尼佛** (合掌三称)

ná mó dì zàng pú sà mó hē sà  
**南無地藏菩萨摩诃萨** (合掌三称)

huíxiàng jì  
**回向偈**

(一遍)

sòng jīng gōng dé shū shèng xíng wú biān shèng fú jiē huí xiàng  
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向  
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàng guāng fó chà  
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹  
shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà  
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨  
mó hē bō rě bō luó mì  
摩诃般若波罗蜜

huíxiàng jì  
**回向偈**

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāng yán fó jìng tǔ  
愿以此功德 庄严佛净土  
shàng bào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ  
上报四重恩 下济三途苦  
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn  
若有见闻者 悉发菩提心  
jìn cǐ yī bào shēn tóng shēng jí lè guó  
尽此一报身 同生极乐国

# 南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置经书中可灭误跨之罪